

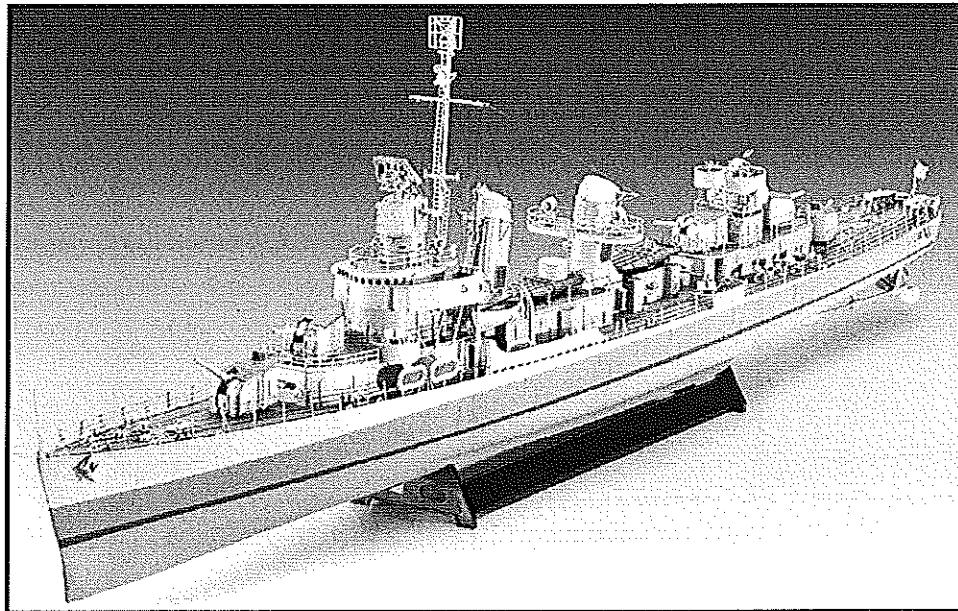


# US NAVY "Fletcher Class" Destroyer

05091-0389

©2008 by REVELL GmbH &amp; Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## US NAVY "Fletcher Class" Destroyer

Die amerikanische Regierung rechnete bereits 1938 mit einer aktiven Beteiligung auf dem europäischen Kriegsschauplatz und erwartete zudem Kampfhandlungen mit Japan im Pazifik. Da ein Großteil der veralteten Flotte noch aus Zeiten des ersten Weltkrieges stammte, erforderten die neuen Schlachtschiffe und Flugzeugträger auch moderne Zerstörer mit Geschwindigkeiten von 35 bis 38 Knoten. Das für die Planungen zuständige General Ship Board entschied sich am 27. Januar 1940 für den Entwurf eines neuen Zerstörers mit einer 12,7 cm Hauptbewaffnung in fünf Geschütztürmen und vergab bis Ende 1940 Bauaufträge für 100 Schiffe der zukünftigen „Fletcher-Klasse“. Mit dem Kriegseintritt der USA im Dezember 1941 vergab die US-Navy weitere 75 Bauaufträge. Um die Schiffe innerhalb von Zerstörer-Ziel fertig stellen zu können, erhielten insgesamt elf weitere Bauaufträge. Die kleinen Zerstörer der Fletcher-Klasse, DD-445 bis DD-450, erfolgten am 3. März 1941 bei „Bath Iron Works“ als Schiff "DD-445 USS 'Fletcher'" bestellt nach Admiral Frank E. Fletcher, lief am 3. Mai 1942 bei „Bath Iron Works“ als "federal shipbuilding" in Kennebunkport, Maine, vom Stapel. Der letzte Zerstörer dieser Klasse, DD-804 USS "Rooks", wurde am 2. September 1944 in Dienst gestellt.

Der Schiffsrumpf der „Fletcher-Klasse“ war im Gegensatz zu allen früheren Zerstörern deutlich höher belastbar konstruiert und hatte ein durchgehendes Hauptdeck. Mit zwei separaten Hochdruck-Dampferzeugern und zwei Turbinenanlagen modernster Konstruktion erreichten die Zerstörer eine Höchstgeschwindigkeit von 37 Knoten und waren bei Beschädigung einer Antriebsseinheit weiterhin fahrfähig. Unter Einsatzbedingung lag die maximale Drehgeschwindigkeit bei 32 bis 35 Knoten. Die modernen Radaranlagen gewährleisteten einen schnellen und sicheren Seehandels- und Jagdfliegereinsatz. Ein wesentlicher Vorteile des Hochantriebs war das Steuerhaus und das Feuerleilständende erhöhte eine 12 mm starke Panzerung am gehärteten Stahl. In den lebenswichtigen Bereichen war an den Rumpfseiten sogar 19 mm Panzerstahl verbaut. Jedes Schiff verfügte über einen elektrisch angesteuerten Einzelradier, der im Notfall auch von Hand im achtern gelegenen Ruderraum betätigt werden konnte. Aufgrund erster Erfahrungen aus Kriegseinsätzen im Pazifik, wurde die Konstruktion der noch in Bau befindlichen Schiffe modifiziert. So boten die hülzernen Steuerhäuser eine schlechte Rundumsicht und erhielten daher einen eckigen Querschnitt. Auch die Brücke wurde an der Vorderseite des Steuerhauses mit einem Umgang erweitert. Da die Fliegerabwehrbewaffnung nicht ausreichend war, verstärkte man diese ebenfalls. Ab Mitte 1942 wurden alle Schiffe zudem mit einem Combat Information Center (CIC) zur besseren Auswertung und Koordinierung aller Gefecht-informations nachgerüstet. Dank der weitgehend konsequenter Konstruktion einer Leichtgewichts-Kompositbauweise und der Verwendung von Aluminium statt Eisen und Stahl, Rost- und Spannungsanfällen entzogen die Schiffe der „Fletcher-Klasse“ als die erfolgreichsten Zerstörer der US-Navy im zweiten Weltkrieg. Mit DD-445, DD-449 und DD-450 wurden im November 1942 erstmals „Fletcher“-Zerstörer gegen Schiffe der japanischen Marine eingesetzt. Am 1. Februar 1943 sank die USS "Spence" nach mehreren Bombentreffern als erster Totalverlust dieser Klasse vor den Salomonen. Von April bis Juli 1945 - vor allem in der Schlacht um Okinawa - fielen weitere elf Zerstörer Kamikaze-Angriffen zum Opfer. Im Sommer 1945 verstärkte man deshalb ein weiteres mal bei über 50 Schiffen die Fliegerabwehrbewaffnung und rüstete diese auf Radarsteuerung um. Dies hatte zur Folge, dass die Besatzung um 56 Männer erweitert werden musste. Neben der USS "Spence", die am 18. Dezember 1944 in einem Taifun sank, gingen während des gesamten Krieges 18, der 175 gebauten Zerstörer der „Fletcher-Klasse“ durch Kriegseinwirkungen verloren. Am 1. Februar 1943 wurde der Zerstörer „USS 'Fletcher'“ der US-Navy während des Koreakriegs vor dem Land Ansan aus dem Dienst entlassen und eingemottet. 1948 erfolgte der Umbau von 18 Schiffen zu U-Boot-Zerstörern und mit Beginn des Koreakriegs reaktivierten die US-Navy weitere ca. 60 Zerstörer. Als letztes Schiff wurde die USS "Mullan" am 6. Oktober 1971 ausser Dienst gestellt. Zudem übernahmen vier gebündigte Staaten Zerstörer der „Fletcher-Klasse“, darunter auch Japan und Deutschland. Als Z-1 bis Z-6 waren die Schiffe zwischen 1958 und 1976 bei der Bundesmarine im Einsatz. Das letzte aktive Schiff, die BAM „Cuitlahuac“ (ex USS „John Rodgers“) der mexikanischen Marine, wurde 2002 nach insgesamt 50 Jahren Dienstzeit ausgemustert. Viele Schiffe sind als Museumschiffe erhalten geblieben, drei in den USA, eines in Griechenland. DD-445 USS „Fletcher“ wurde im Januar 1947 ausser Dienst gestellt, 1949 als U-Jäger reaktiviert, 1962 zum Zerstörer umgebaut, 1989 endgültig stillgelegt und 1972 verschrottet. DD-451 „Chevalier“ lief am 11. April 1942 bei „Bath Iron Works“ vom Stapel. Die Indienststellung erfolgte am 20. Juni 1942. Vor den Salomonen wurde DD-451 von dem japanischen Zerstörer „Yugumo“ schwer beschädigt und am 7. Oktober 1943 von DD-448 „La-Vallée“ versenkt.

**Technische Daten:**  
 Länge: 114,7 m  
 Breite: 12,2 m  
 Gesamthöhe: 32,1 m  
 Einsatz-Verdrängung: 3036 t  
 Antrieb: 4 Babcock & Wilcox-Kessel; 2 General Electric-Dampfturbinen; 2 Schrauben  
 Treibstoff: 485 t Schweröl; später Diesel F75  
 Höchstgeschw.: 32-37 Knoten  
 Reichweite: 6500 Seemeilen bei 15 kn  
 Besatzung: 9 Offiziere; 264 Mannschaften  
 Ausrüstung: SC-Radaranlage über der Brücke zur Luftraumüberwachung; SG-Radar auf der Mastspitze zur Überwachung der Meeresoberfläche; MK. 37 Feuerleitanlage für die Artillerie mit dem Mk. 4 Feuerleitradar; Sonar (QC) im Bug; 2 Rauchrohranlagen  
 Bewaffnung: 5 x 127 mm Geschütztürme; 10 x 40 mm Fliegerabwehr (Bofors); 6 x 20 mm Oerlikon-Maschinengewehre in Einzelaffächen; 133 mm Torpedorohr in 2 Fürgängern; 6 Wasserbomben-Werfer für 136 kg Wasserbomben; 2 Wasserbomben-Ablaufgestelle für 272 kg Wasserbomben mit insgesamt 28 Wasserbomben

Für hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Wiederverbreitung oder Nachdruckungen werden strenglich verboten.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute réédition ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.  
 Modello è proprietà di Revell GmbH & Co. KG. Impossibile citare o duplicare senza il permesso legale per ley.  
 Forma produzta da Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán sancionadas por ley.  
 Forma produzta dalla Revell GmbH & Co. KG. Illecito copiare o riprodurre contro ogni legge o normativa obbligatoria.  
 Модель является собственностью компании Revell GmbH & Co. KG. Копирование или воспроизведение без разрешения законом недопустимо.  
 Produktet tillhører Revell GmbH & Co. KG. Utkopiering uten tilstede blir gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkt er et varemærke af Revell GmbH & Co. KG. Niedrigere præstationer kan ikke være tilladt.  
 Model, Revell GmbH & Co. KG. Formaszt működési jogát csak a jogosult jogi határidőig lehetséges.  
 A forma é produzida por Revell GmbH & Co. KG. A reprodução é ilegal sem autorização legal.  
 Model manufactured and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegitimate imitations are subject to prosecution.

## US NAVY "Fletcher Class" Destroyer

In 1939 the American government was already considering active participation in the European theatre of war and also expected against Japan in the Pacific. As the majority of the fleet was obsolete because it dated back to the time of the First World War, the new battleships and aircraft carriers necessitated modern destroyers with speeds of 35 to 38 knots. On 27 January 1940 the General Ship Board that was responsible for the plans decided to design a new destroyer with a 127 mm armament in five gun turrets and by the end of 1940 had placed orders for 100 ships of the future Fletcher Class. When the USA entered the war in December 1941 the US Navy ordered another 75. In order to complete these ships as quickly as possible, the orders were placed with eleven shipyards. The lead ship of this first class after Admiral Frank E. Fletcher was launched on 3rd May 1942 from Federal Shipbuilding in Kearny, New Jersey. The last destroyer of this class, DD-804 USS "Rocks", went into service on 2nd September 1944. The hull of the "Fletcher Class" ship was constructed to withstand much higher loads than any earlier destroyers and had a continuous main deck. With two separate high pressure steam generators and two turbines of the latest design, these destroyers reached a top speed of 37 knots and were still capable of travelling with one engine damaged. Under operational conditions the maximum cruising speed was 32 to 33 knots. Modern radar equipment ensured that it was fully operational at night and in bad visibility. The deck and some of the walls of the engine room, control room and fire control towers were armoured with 12 mm thick hardened steel. Vital areas on the sides of the hull were reinforced with 20 mm thick steel plates. The bridge was extended by a gallery aft of the control room. As the anti-aircraft guns were inadequate, these were also reinforced. From mid 1942 all ships were also retrofitted with a Combat Information Center (CIC) to improve the evaluation and co-ordination of all combat information. Thanks to very conservative design, an efficient power plant and extensive equipment with the latest radar and sensor systems, these ships of the "Fletcher Class" proved to be the most successful US Navy destroyers in World War II.

In November 1941 Fletcher destroyers DD-445, DD-449 and DD-450 engaged the Japanese Navy for the first time. On 1st February 1942, all three ships participated in the US Navy's "Hail Mary" attack on the Solomons and was the first vessel of this class to suffer a total loss. From April to July 1945 – particularly in the Battle of Okinawa – another eleven destroyers fell victim to kamikaze attacks. In the summer of 1945 therefore over 50 ships received improved anti-aircraft guns which were equipped with radar controls. The consequence of this was that the crew had to be increased by 56 men. Apart from the USS "Spence" which sank in a typhoon on 18th December 1944, only 18 of the total build of 175 destroyers of the "Fletcher Class" were lost due to enemy action.

Shortly after the war ended 145 Fletcher destroyers were retired from service and mothballed. In 1948, 18 were converted into submarine chasers and when the Korean War started the US Navy reactivated about 60 more destroyers. The last of these ships, the USS "Mullan", went out of service on 6th October 1971. In addition many allied states took Fletcher Class destroyers, including Japan and Germany. Between 1958 and 1976 years 21-23 were serving as escort ships for the US Navy. The last active ship, the BAM "Cuitlahuac" (formerly USS "John Rodgers") was retired from the Mexican Navy in 2002 after a total of 60 years in service. Four have been retained as museum ships, three in the USA and one in Greece.

DD-445 USS Fletcher was retired from service in January 1947, reactivated as a submarine chaser in 1949, converted back to a destroyer in 1962, finally decommissioned in 1969 and scrapped in 1972. DD-451 USS "Chevalier" was launched on 11th April 1942 from the Bath Iron Works. She went into service on 20th June 1942. DD-451 was seriously damaged off the Solomons by the Japanese destroyer "Yugumo" and on 7th October 1943 was scuttled by DD-448 "La Vallée".

**Technical data:**  
 Length: 114,7 m  
 Beam: 12,2 m  
 Overall height: 32,1 m  
 Full load displacement: 3036 tons

Engines: 4 Babcock & Wilcox boilers; 2 General Electric steam turbines; 2 screws

Power: 60,000 shp

Fuel: 485 tons heavy oil, later Diesel F75

Maximum speed: 32-37 knots

Range: 3000 miles at 15 kn

Crew: 9 officers, 264 men

Equipment: SC radar system over the bridge for air search, SG radar on the masthead for surface search; Mk 37 fire control system for the artillery with Mk 4 fire control radar; sonar (QC) bow mounted; 2 x smoke generators aft

Armament: 5 x 127 mm GC 30 guns – range 10 sm; 1 x 40 mm (Bofors) twin-barrelled AA gun; 6 x 20 mm Oerlikon machine gun in single mount; 10 x 533 mm torpedo tubes in 2 groups of 5; 6 throwers for 136 kg depth charges; 2 launching cradles for 272 kg depth charges with a total of 28 depth charges.

Vom Hersteller und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Wiederverbreitung oder Nachdruckungen werden strenglich verboten.

Forma produzta da Revell GmbH & Co. KG. Copiare o riprodurre senza il permesso legale per ley.

Modello è proprietà di Revell GmbH & Co. KG. Illecito copiare o riprodurre senza il permesso legale per ley.

Firma produzta dalla Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán sancionadas por ley.

Mit dem 1942 von Admiral Frank E. Fletcher benannten Zerstörer der Fletcher-Klasse wurde die US Navy in den Pazifik eingeweiht.

Die Fletcher-Zerstörer waren die ersten Zerstörer der US Navy, die im Zweiten Weltkrieg eingesetzt haben.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die ersten Zerstörer der US Navy, die im Zweiten Weltkrieg eingesetzt haben.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten Zerstörer der US Navy im Zweiten Weltkrieg.

Die Fletcher-Zerstörer waren die erfolgreichsten

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D: Achtung: Jedes Taf ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gewindestift, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenführen der geklebten Absatzblätter (3). Plastikteile in einer nassen Waschschüssel liegen lassen und danach trocken, damit der Farbanstrich und das Abziehbild besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sprühen aufgetrocknet Chrom und Farbe an den Klebeflecken entfernen. Kleine Teile ausschneiden, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut durchrühren lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Absatzblattkleben einzeln und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauschen. Das Muster an der bereitstehenden Stelle vom Pappo abdrücken und mit Löschpapier antragen.**

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: *knives* and *file* for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow point to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for 20 seconds. Squeeze transfer off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisser bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour abîmer les pièces (2), filtre, ruban adhésif et pince à longue tige pour monter les pièces collées (3). Utilisez les plates en plastique dans toute solution douce de produit de lavage et faites-les cuire à l'eau afin que la peinture et les décolorations s'annulent entièrement. Avent de mal faire la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien aux autres; parfois peut y avoir de la colle. Frottez le dessous et la peinture des surfaces de collage. Peignez les parties plates devant et les détachés de la grappe (4/5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et enlever les bords rugueux et les déchirures.

**E:** Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengas en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lámina para desbarcar las piezas (2). Gafas de goma, pasta adhesiva y plazos de ropa para sujetar los plazos pegados (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las coloresmarcas. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la plástica. Pintar las piezas pequeñas antes y desprendérlas de su sujetador (4) (5). Ante de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la plástica. Recortar los coloresmarcas una vez y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua tibia. Despegar del sujetador el coloresmark en el agua adecuada y curársela colocando cada uno de los piezas secante.

**I. ATTENZIONE:** Prima dell'essere bloccato leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è nominato (1). Tenere presente la successione della fase di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lama per tagliare lo strutturale dai pezzi (2), nostro adesivo e nello stesso tempo insieme a parigini soluzio-  
ni avvitabili (3). Lavorare il plastico con un duregesso delle forze e lasciarlo asciugare altraverso, per una migliore  
adesione dello strato di colore e della figura decollata. Prima di attivare, verificare che i pezzi si abbino bene fra loro; opporre la colla con  
prorsa. Tagliare stecche e colorare delle scatole da collare. Disporre i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4). Se necessario  
la vernice prima di progettare con l'essenzeniale. Rigirare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua ripido per 20 secondi circa. Applicare  
l'essenza prima nella posizione segnata e trasportarla con cura assoluta.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelnet sommar. Vorenda delobj är numererad (1). V g beaktar följande i sommarinställningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva i katalog och få till ett starkt därförna resa (2), gungrader, tapp och kläckhoppar för ett helsomman de midsöde delobjerna (3). Resegrupp platsförläggning är en mål tvärinställning och torke den i lefvens för att lock och delobj skall bilda bättre. Kello, om delobjekta passar ihop hara du klarar den och avänds innan sparsom. Avlägsna kron och ledar från ytorna, som kommer att knäms ihop. Måla de snöa delobjekta hanu du avlägsnar den från resa (4). (5). Låt locket riktigt torke igenom innan du försätts med sommarinställningen. Skräf ut varje dekohettet sänkt och doppa det i vatten varan vatten i ca 20 sekunder. Flytt matraset bort från poserpet gesamt att trycka vid det sengivna stället och tryck fast med läppkupper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sommersætningen begyndes, skal byggeafledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringspladserne skal overholde. Rækkefølgen på træ og fil til aflejring af delene (7), gummiband, tage og hæfteklæmme til et hælede blæbade (3) skal holdes samme. Pakkede deler læses i en række sådelig og løftes fra sådelingen og overføringsbænken bedre kan hæfte. Inden påfældningskontrollen på delene passer,印门 pøttes sparsomt. Krom og farve fjernes fra blæbaderne. De smid dele udklædes fra de fjerne fra rommen (4). Det farver ikke godt ud hvis den sommersætning fortælles. Overføringsbænkerne møder skærer af ørkelhus og dypes ca. 20 sek. I varmt vand. Skub bænken fra næsset ud inden den godt har trækket.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτυμα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη αιρετή "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούνται εργαλεία: μοχαίρι και λίμνη για τη λείανση των εξορτημάτων (2), λαστιχική τανίδια, κολλητική τανίδια και μανταλάκια για τη συγκράτηση των καλλιεργημένων μερανώντων εξορτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξόρτυμα μέσα σε ένα "μαλακό" καλύπτοντα δίσλινα και στραγγίζετε τα στον αέρα, ώστε να περιέλθετε καλούτρι πρόσφορο του χρώματος και των χαλκούσιμων. Πριν το κόλλαντα, ελέγχετε αν τα πτυχαίδια μεταφέρουν τα εξόρτυμα. Επαλέψτε οικονόμικο την κόλλα. Απορακύνετε από την επιφάνεια επικλήλησης, χρέμιο και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξόρτυμα, πριν απομακρυνθούν από το πλάστικο (4). Το Αφήστε να στραγγίζουν καλά τα χρώματα και τα ουσιαστής της συναρμολόγησης. Κάθε ξεχωρίστε το κάθε μοτίβο των χαλκούσιμων και βευτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20' δευτερόλεπτα. Απορακύνετε το μοτίβο από το χερτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόνυμο.

N: OBS! Les øye igjennom moniteringsavtalen for samanbygginga. Hvor der er nummerert (1), følg rekkefølgen på moniterteinstrumenter. Nødvendig verktøy: Køle- og fil for å sortere av grader på delene (2), gummiband, topo og klipslykter for å holde sammen de forskjellige delene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og løs den hylseforskje, slik at seg og båndet sitter bedre. For påliteliggjøre må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lime, fjer, krom og prøve på klebefesten. Med da sned delene for de fjerene fra rammen (4) (5). La fargene ikke godt for samanmonteringen fortsettes. Skjer et hvert av motivene for seg og legg dem i varromma (1) (20 sekunder).

**P5. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem é necessário o momento de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca a liga por quente e rebolo das peças (2), plástico, fita elástica e molas de resorte para sustentar as peças (3) dentro da cologia. As peças de material plástico devem ser limpas sempre que for desmontada e secas ao ar, de forma que o processo de ensacamento de sementes não se desfaça quando houver umidade. Antes de cada etapa, verificar se as peças encontram trânsito a todo um processo suave. Eliminar os traços de óleo das superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas ao gabinete de montagem. Pintar as peças com pinturas especiais de refratários da grade (4) (5). Deixar a pintura secar completamente para depois confeccionar a montagem. Colar suavemente cada uma das descolagens e engalgar-las em ligas móveis durante aproximadamente 20 segundos. Declarar os materiais do papel na posição indicada e serrar com

**SII: MUOMIO:** Ise reaksoonosiksi kuolettiessi oman kokopanau. Jokainen era on numeroitua (1). Muomioi asteita otetaan ensisijaisesti. Tervitettavat tykistöt: Väistä ja väki osten yläosista tulevat perusleitä postiesineestä (2); kumipalvelut, leikkikot ja pyrkikypäkköihin suunniteltuina olevia pallokuoppiäintähtiä (3). Puhdisto muovileiset maledot paskalohkoilleja ja osoittaa niiden kautta itsetietä. Tämä mielestä jo siirtokuntien tuttavilta nähtiä paremaksi. Tarkoituksen mukaan, ettei eräist seiväistä teloissa levitisi lämmä säästelytietä. Peitsi kromessa ja miedi lämpöaloitusta. Moleks pienet osat aseesta koot kriitit ne pistävätäristä (4) (5). Anna miedistä kriitistä kuituun eri aikoina eri kuitut kokopanau. Leikkikot pelkänen siirtokuntien eriaseista hilti ja polvi lämpötilaan veteen n. 20 sekunniksi. Trotta kaudella miedistä levittävät lähdesta annettavaa ainoastaan kuumuuden tulosta miedistä vaste.

For more information about the various services, please contact your local library or library website.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимо рабочие инструменты ноги и настежь-тикс для защелки деталей (2), резиновая лента, клеевая лента и зажимы для сушки бумаги для гравюры-манипуляции скусывающими отверстиями деталей (3). Детали из пластика очистите в растворе мягкого моющего средства и высушите на воздухе для того, чтобы краска и перекраски картины лучше прилипли. Перед покраской внимательно проверьте, подходит ли детали, клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности салфетками. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из раков (4) (5). Краску на изображении коронки просушить, только после этого продолжать покраску. Каждую соответствующую перегородку картинки отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинки отцелить от бумаги и покрасить промежуточной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż o rączce do usuwania ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżni dla przytrzymywania sklejonych elementów (3); Wymień plastyczną części w wodze z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszny na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej oszczęduj. Usunąć chrom oraz farby z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jasnozielą przed wypełnieniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiągnąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną mięśnią i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT! Model yapýýma baþlamadan once aygitlarnary dýkatele okuyunuz. Modaldan kularنىڭ her parçaya bir numera verenip(1). Montaj yapýýsa sýrasýna dýkatt edin. Gereklidir. Pergalary badyl bulundurlaysa gerekceden çýkarým (çün maket biýäcýy ve çapçalaryn almak ejet). Yapýýrýn surðurken sonra parçalaryn yapýymasý iñ bir arda tutma yaranay patok lasti, seki tayp ve çubaylar mandýz(3). Boyanay ve çýkarýlanmaný da lyi yapýymasý ve kaýçý olmasý iñlin plastik pergalyar detaylarýný temizlikten ibradda kurnumaya barykýnyz. Yanýbýyñiň sunumýndan once parçalaryn katýpkyýl drak birbirlerine tam uyup uymadýým kontrol edin, yapýýrýyla sek yuzesinde boy alyntýsy va komr vaara temizleyin. Yapýýkun iderel kullengen. Küçük parçalary badyl bulundurlaysa gerekceden çýkarýlmaeden öncé boyayýn(4) & (5). Boya lige kuruundan sonra montaj devam edin. Her çýkarýlmay once katýdyň il birlikte kesiniz va silyuk 20 saniye kadar bekleñrin. Çýkarýylý model üzérinden yapýýtacakyňuz yüzeye koynuz, özérinden kuruuma kurdan da hafice kuruunda ekrana qaytarmanýna başlayin. Kullanmaqta kalan modeli sakla, qazançta qaytar.

**CZ: POZOR:** Pred sestavením montážného návodu dôkladne prečíť. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na pořad montážních kroků. Potrebné nástroje: Nôž a plniak k odstráneniu výrôbkov na dielach (2); pravzorá páska, lepicí páska a kolíčky na prádo po pridržovani lepených jednotlivých diel (3). Dáy z plastické hmoty využiť v rozsahu jemného pracného prostredku a nechat vyschnout na vzdúchu, za účelom zajištění lepší pňitnatosť barevného náteru a obliku. Prie nalepením zkonoprolat, zdali čili učiť: lepidlo nesmí uspršom. Chróna a barva na lepených plochách odstráni. Malé ďily natriť pred ďalším odstránením z rámu (4) (5). Barvy nechat dobre proschnúť, teprve potom pokračovať v sestavení. Každý motiv obliktu jednotlivé vyznačiť a ponoriť do teplé vody na dobu približne 20 sekund. Motív na označeném mieste z papiera odsunúť a pritlačiť pomocí stieracieho narazu.

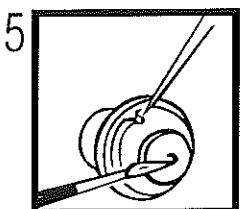
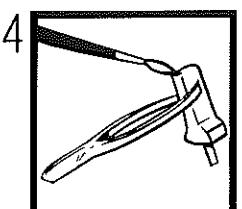
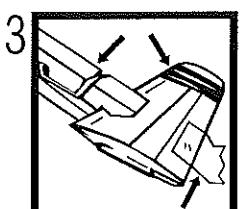
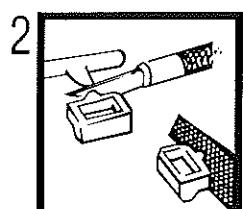
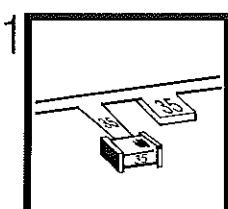
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót elaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak! (1). A szerelés lépései sorrendben ügyelni kell. Szükséges szerszámkód és részszám az alkatrészek sorjának tüntetéséhez (2); gunniszalag, ragasztószál és ruhacsipessz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matricaik jobban tapadjanak. A fémragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillesnek-e; a ragasztóanyagat takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A körkéményt alkatrészeket a keretből törlő előtávolság előtt el kell testeni (4) (5). A festékek hagyni kell meg a műszaki összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig még vízbe kell áztatni. A motívumot a megelőző helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárolt felületre.

**SLO: OPZOZIRILO:** Pred pričetkom sestavljanja preverji navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: nožek in plitca za izdelovanje delov (2), elastični trak in klužice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične delove odstrili z blagljivim praskom in posuši da se sloji barve in nalepkov boljše primijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se dell pravilno prilegajo. Previdno nanesi leplilo. Iz površin, na katere nanasas obvezno najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vstopno vodo (cca.

**SK: POZOR:** Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dobje na poradie montážnych kŕtík. Potrebne násťroje: Nôž až plničik na odleženie dielov zlepnička a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca pišta ťipece na prádo, pre pridávanie jednotlivých lepejúcich dielov (3). Diely zlepľať odmásiť vľasľabom rozsahu ľatistého postranieku (saponátom) aľnochať uschnúť na vzdahu za čielom lepej pri fárovosti lepidla, farieb a olejnéprípraviek. Pred lepkom skontrolovať, či ideľ liečiv. Lepido nanášať ťipom. Chróm na lepených miestach opakovať odmásiť. Malé diely naťaťť este pred ich odobratím zlepnička (4) (5). Farby nechť dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľezostavovaní. Každú ďalekú vystrihať jednotlivo a lepovať do vlaž vody prihlábiť na 20 sekund. Nalepku na príslušné miesto modelu presunúť zlepničkou papieru skŕnieme ju

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOZIȚIE ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATĂ PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATAT CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZIȚIA DORITA APoi PASATI CU O HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIV SI VOPSELE REVELL.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на стапалите на слободния етап. Необходими инструменти: нож и низ за отстраняване или изрязване на отдалечените части, гумена лента, лейкопласт и ципса за пръси да задържате заседло съединените части след засечението им. Пластиращи те елементи да се починчат в десен разтвор от вод и перилен препарат, да се изпълнят и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне добро слепване на бокта или ваденица. Нанесете бокта върху мазките части преди да ги от дясното на слободния. Оставете бокта да изсъхне преди да продължите със езги облиците. Преди налагане на лепящото изстъргте боята от почиствателните части за слепване. Преди засечване пръснете здри на сглите пясък (Касандра). Нанесете маслено леципсо. Изрязвате по опасъка всека една ваденаца и в посочените в този раздел места за около 20 секунди. Отгнешете ваденица на указаното място на хартията и я починчете чак до постинага.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
Siérvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
Sl prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
Huomio! seuraavat symbolit johtavat sivuvaltaan käytämisvaiheeseen.  
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsfaseene som følger.  
Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w powiększych etapach montażowych.  
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki simboleler tetten dikkat edin.  
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előző építési fokokban használhatóra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
Nous aùb, da volgende symboler in ødt, da de in de onderstaande bouwfase worden gebruikt.  
Por favor, presta atençao aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
Observe: Nedaslädeåta pilgramm arvandis de följande arbetstiderna.  
Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих стадиях.  
Порекомендуем присмотреться к тем символам, которые используются в последующих стадиях монтажа.  
Dobieś prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú konštrukčných stupňoch.  
Prosíme za Vašu pozornosť na následé simbola ktorí sa uporabujú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.  
Prosimo za Vašu pozornost na sljedeća simbola ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradba.



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Colle	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmare	Limmare ej
Límnas	Älä limmaa
Klebning	Má ikke klæbes
Lim	Ekte lim
Клеить	Не klejte
Przykleić	Nie przyklejać
хдлдти	иц хдлдте
Yapıştırma	Yapıştırının
Lepení	Nelepíť
ragasztni	nem szabad ragasztni
Lepiti	Ne lepiti

Wahlweise	Anzahl der Arbeitsgänge
Optional	Number of working steps
Facultatif	Nombre d'étapes de travail
Niet lijmen	Het aantal bouwstappen
No engomar	No numero de operaciones de trabajo
Alternado	Número de etapas de trabalho
Facotativo	Número di passaggi
Limmas	Antal arbetsmoment
Välfritt	Välfritt
Välfrikt	Välfritt
Ha вънзор	Do wyboru
евалактика	евалактика
Seçmeli	öriündüs tawı şeruosun
Volutelné	Is sahalarının sayısı
Lepení	Počet pracovních operací
ragasztni	a munkafolyamatok száma
Lepiti	Števílka koraka montáže

Klebeband	Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Adhesive tape	Soak and apply decals
Dévidoir de ruban adhésif	Mouiller et appiquer les décalcomanies
Plakband	Transfer in water even later weken en aanbrengen
Cinta adhesiva	Retirar y aplicar las calcomanías
Fita adesiva	Retirar e aplicar o decalque
Nastro adesivo	Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Tějp	Blot och fast dekalerna
Teippi	Kostuta siirtokura vedessä ja aseta paikalleen
Tape	Overføringsbillede lægges i blød og anbringes
Клейкая лента	Dyppe bildet i vann og sett det på
Tašma klejacia	Переводит картику на поверхні та нанести
коллатикя түві	Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Yapıştırma bandı	Boutētē τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Lepicí pásek	Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
ragasztszalag	Obtisk namočit ve vodě a umístit
Traka z leplom	Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



1.

2

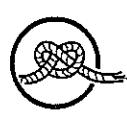


Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laissez sécher les pièces
Déjar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la deleno torke
Oderdeilen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kylvää
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne torre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapılı parçalarını kurumaya bırakın
Jednoživé díly nechte zaschnout
Ayrıtozu ta mərən işə təqeyibdən
Alkafrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavlji deli posuđijo
Цать деталям вийсохнутъ

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encalxadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatå
Kuva yhteenlittytävä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συγχροιογμένων εξαρτημάτων
Bileşen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Sliká slopljenega dela

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjärjestys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Osszeszerelési sorrend
Ак泱олуθia оуғармодлóгүштى
Monteringsfølge
Генералнигде детали
Gennemsligste dele
Gjennomsiktig deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
Диофанн еңбеті
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áltetszÉ alkatrészek
Delík ki se jasno vide

Klarlichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpilar las piezas
Peças transparente
Parte transparente
Genomsiktiga delar
Läpinäkyvä osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktig deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
Diofan eñebet
Befestigen
Бескидір
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Måla
Male
Male
Maala
Pomalowaæ
Раскрасить
Pomalovaæ
Boyanmak
Poslikati
Хријатица



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer la fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Бернти ен сорт
Brük svart
Использовать черный нитки
Użyć czarne nici
χρησιμοποιείτε την καφέ μούρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použít černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati crni nit

Anknoten und Kleben
Tie and Glue
Attacher et Coller
Vastknopen en Lijmen
Atař y Engomar
Anudar e Colar
Annodare e Incollare
Knyt fast och Limmas
Solmi ja Limmas
Bindes fast og Klæbning
Knyt og Lim
Связать узлом и Klejть
Prywilać oranz Przykleić
κομποδέστε και κόλλαρε
Düğümleyin ve Yapıştırma
Naužit a Lepení
megossomozni és ragasztni
Zavezat in Lepiti

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Denzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizádo no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereislä sivulla
Det samme arbejda gentages på den modsættiggænde side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять таку же операцию на противоположной стороне
Takı aynı prebleğin czynności powtórzyć na stronie przeciwwnej
επαναλαβέτε την διαδικασία στην ανεντάπλια πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa leştirin
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurare
Fare un foro
Borra hål
Porać relikā
Bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywięrci otwór
ονοτήστε τρύπα
Delik açın
Vyrtat dirū
lyukat fürni
Narediti luknju

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.  
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
NL: Hou de bijgaande veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.  
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
S: Beata bilagad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
FIN: Huomio! ja säälytä ohjeiset varolukset.  
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vadlagt sikkerhetstekst klar til bruk.  
RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.  
PL: Stosować sił do załączonej karty bezpieczeństwa i miej ją stale do wglądu.  
GR: θες ξετη τη συντήρη νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε της το ώστε να της Χ τη πάντα σε διάθ σης.  
TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alip, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.  
CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostní text a můjte jej připraven na dosah.  
H: A mellékelt biztonság szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!  
SL: Prioljena varnostna navodila izvajajte in jih hrnite na vsem dostopnem mestu.

**Benötigte Farben/Used Colors**

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potřebná koloru Απαραίτησα χρώματα	Gerekli renkler Потребні кольори	Szükséges színek Potrebni barvy	Potrebni barve
<b>60% A</b>	<b>40%</b>	<b>B</b>	<b>90%</b>	<b>C</b>	<b>10%</b>	<b>70%</b>	<b>10%</b>	<b>D</b>	<b>20%</b>
karminrot, matt 36	+ braun, matt 85	anthrazit, matt 9	weiß, seidenmatt 301	+ panzergrau, matt 78	tank grey, matt	blau, matt 56	+ panzergrau, matt 78	+ weiß, seidenmatt 301	blau, matt
carmin red, matt		anthracite grey, matt			gris blindé, mat	bleu, mat			gris blindé, mat
rouge carmin, mat		anthracite, mat			blanc, satiné mat	bleu, mat			blanc, satiné mat
karminrot, mat		anthraciet, mat			wit, zijdemat	bleu, mat			wit, zijdemat
carmin, mat		anthracita, mat			plombo, mate seda	azul, mate			plombo, mate seda
vermelho carmin, fosco		castaño, fosco			branco, fosco sedoso	azul, fosco			branco, fosco sedoso
rossa carmine, opaco		marrón, opaco			blanco, opaco seta	blanco, opaco seta			blanco, opaco seta
karmiröd, matt		brun, matt			antracit, matt	vit, sidenmatt			vit, sidenmatt
karminkönigin, himmeliä		ruskea, himmeliä			valkoinen, silkinhimmeä	valkoinen, silkinhimmeä			valkoinen, silkinhimmeä
karminrot, mat		brun, mat			leikkuri, himmeliä	sininen, himmeliä			sininen, himmeliä
karmiröd, matt		brun, matt			hvid, sikkemat	kampvoigrå, mat			kampvoigrå, mat
красный кармин, матовый		коричневый, матовый			антрацит, матовый	серый танк, матовый			серый танк, матовый
karmínový, matový		březový, matový			antracyt, matowy	szary czolg, matowy			biały, jedwabisto-matowy
kokkivoi öljijyöö, mat		kafe, mat			svitroksi, mat	ukri tavčic, mat			ukri tavčic, mat
lätl rengi, mat		kahverengi, mat			antrasit, mat	beyaz, ipek mat			beyaz, ipek mat
kubové červená, matná		hnědá, matná			antracit, matná	pancérové šedá, matná			pancérové šedá, matná
kármíni piros, matt		barna, matt			fehér, selyemmatt	páncélszürke, matt			páncélszürke, matt
šminka rdeča, mat		rjava, mat			bela, svila mat	oklopná siva, mat			oklopná siva, mat
<b>40% E</b>	<b>10%</b>	<b>F</b>	<b>50%</b>	<b>70%</b>	<b>20%</b>	<b>10%</b>	<b>50%</b>	<b>G</b>	<b>50%</b>
blau, matt 56	+ panzergrau, matt 78	+ weiß, seidenmatt 301		blau, matt 56	+ panzergrau, matt 78	+ weiß, seidenmatt 301		messing, metallic 92	+ silber, metallic 90
blau, matt				blau, matt				brass, metallic	
blau, mat				blau, mat				argent, métallique	
blau, mat				blau, mate				messing, métallique	
azul, mate				azul, mate				latón, metálico	
azul, fosco				azul, mate seda				latón, metalizado	
blu, opaco				azul, fosco				latón, metalico	
blå, matt				blu, opaco seta				ottone, metallico	
sininen, himmeliä				vit, sidenmatt				messing, metallico	
blå, mat				valkoinen, silkinhimmeä				messing, metallito	
blå, matt				leikkuri, himmeliä				messing, metallak	
синий, матовый				hvid, sikkemat				messing, metallik	
niebieski, matowy				hvit, sikkemat				латунный, металлик	
niebieski, matowy				biały, jedwabisto-matowy				сребристый, металлик	
purple, mat				biały, jedwabisto-matowy				mosiądz, metaliczny	
mavi, mat				ukri tavčic, mat				orejholkou, металлик	
modrá, matná				beyaz, ipek mat				pirinc, metalik	
kék, matt				mavi, mat				mosazná, metaliza	
plava, mat				modrá, matná				sárgaréz, metáll	
				kék, matt				mesing, metalik	
				plava, mat				szrebra, metáll	
<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>		
seegrün, matt 48	karminrot, matt 36	eisen, metallic 91	ocker, matt 88	panzergrau, matt 78	hellgrau, matt 76	schwarz, matt 8	staubgrau, matt 77		
sea green, matt	carmin red, matt	steel, metallic	ocre, matt	tank grey, matt	light grey, matt	black, matt	dust grey, matt		
vert d'eau, mat	rouge carmin, mat	coloris fer, métallique	ocre, mat	gris blindé, mat	gris clair, mat	noir, mat	gris poussiére, mat		
zeegroen, mat	karmiröd, mat	acier, métallique	ocre, mat	parlsergrås, mat	lightgrå, mat	zwart, mat	stofgrås, mat		
vercé mar, mate	carmin, mat	ferro, metalizado	ocre, mate	plombo, mate	gris clair, mate	negro, mate	cenimento, mate		
vercé mar, fosco	varmelho carmin, fosco	ferro, metálico	ocre, fosco	cimento militär, fosco	cimento-claro, mate	preto, mate	cinzenzo di pò, fosco		
vercé lago, opaco	rosso carmine, opaco	ferro, metallico	ocre, opaco	color carno armato, opaco	grigio chiaro, opaco	nero, opaco	grigio sabbia, opaco		
havsgren, matt	karmiröd, matt	järnfärg, metallic	ockra, matt	pansergrå, matt	lysgrå, matt	svart, matt	damigrå, matt		
merenvihreä, himmeliä	karmiröd, matt	terakkotivärinen, himmeliä	ockra (keltanulta), himmeliä	panssarinharmaa, himmeliä	vælgearmæra, matta	musta, himmeliä	polycharmaa, himmeliä		
hargren, mat	karmiröd, matt	järnfärg, metallic	ockra, matt	campvoigrå, mat	lysgrå, mat	sort, mat	storgrå, mat		
självgrön, mat			ockra, matt	pansergrå, matt	lysgrå, matt	sort, matt	storgrå, matt		
зеленый морской, матовый	красный кармин, матовый	сталь, металлик	окра, матовая	серый танк, матовый	серебро-серый, матовый	серый, матовый	серебристый, матовый		
zielena morska, matowy	karminowy, matowy	żelazo, metaliczny	ochra, matowa	szary czolg, matowy	jasnoszary, matowy	czarny, matowy	czarny kurz, matowy		
pridivoj klinič, mat	kóxkivo öljijyöö, mat	stöböru, metallikó	úróxa, mat	ukri tavčic, mat	ukri tavčic, mat	morio, mat	hrámo okónyc, mat		
görl yeşili, mat	lätl rengi, mat	demir, metalik	koyu kavuniç, mat	panzer gris, mat	açik gri, mat	siyah, mat	loz gris, mat		
mořská zelená, matná	korbové červená, matná	zelená, metaliza	okrové žlutá, matná	pancérové šedá, matná	világosszürke, matt	černá, matná	prachově šedá, matná		
tengerzöld, matt	kármíni piros, matt	vas, metall	oker, matt	páncélszürke, matt	svetlé šedivá, matná	fekete, matt	porszürke, matt		
morsko zelena, mat	šminka rdeča, mat	železna, metalik	oker, mat	oklopná siva, mat	svetlosiva, brez leska	črna, mat	prah siva, mat		

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschüttete EAN-Strichcode-Feld und der Kassensbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unser eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!

Eine Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 8HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

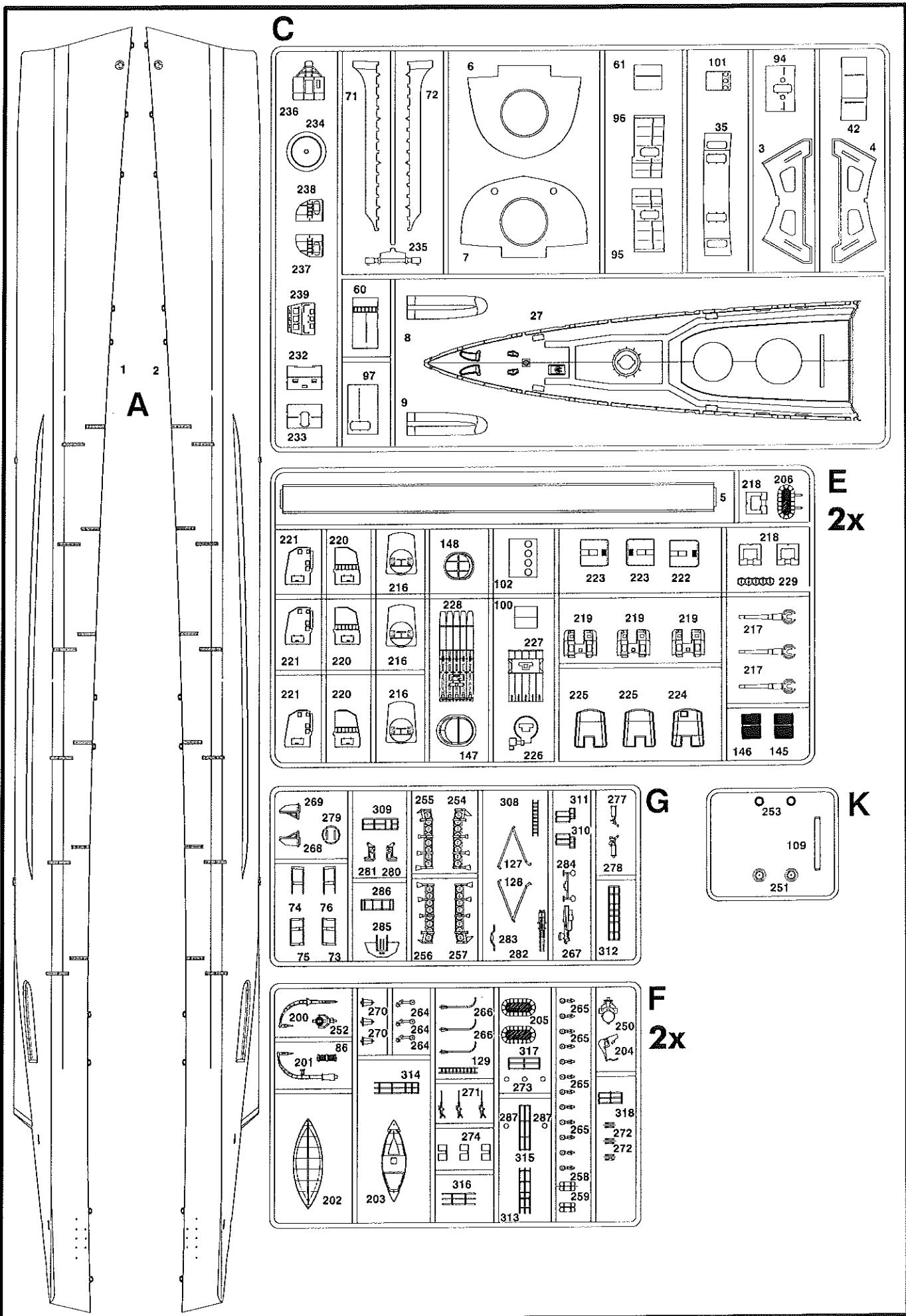
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

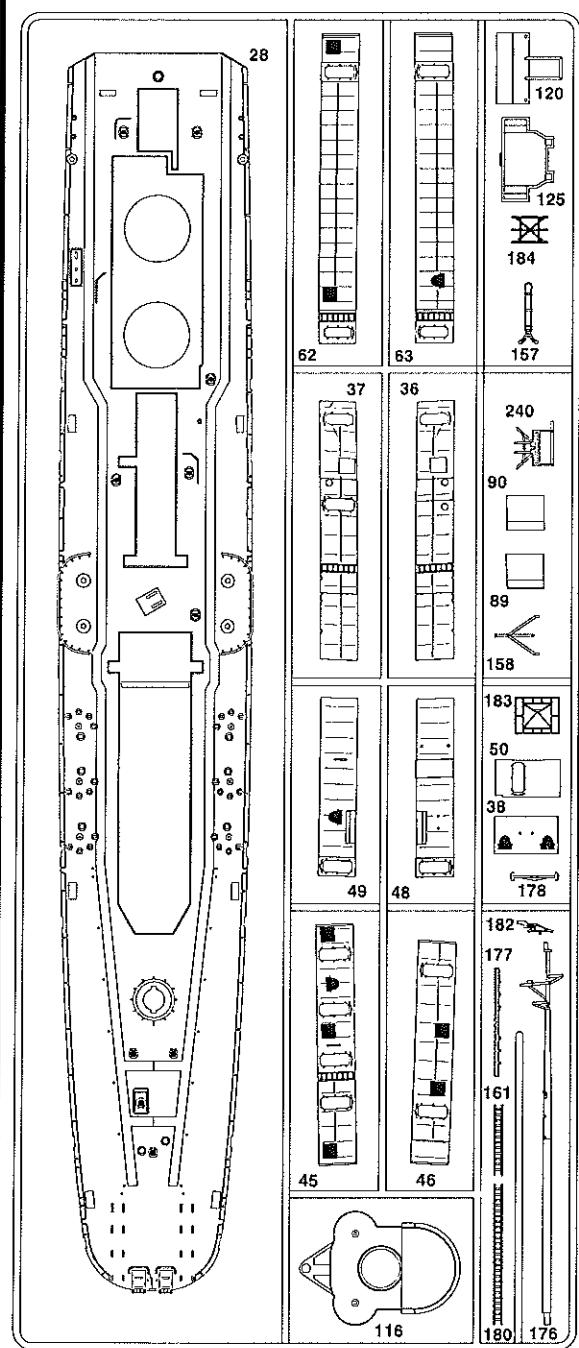
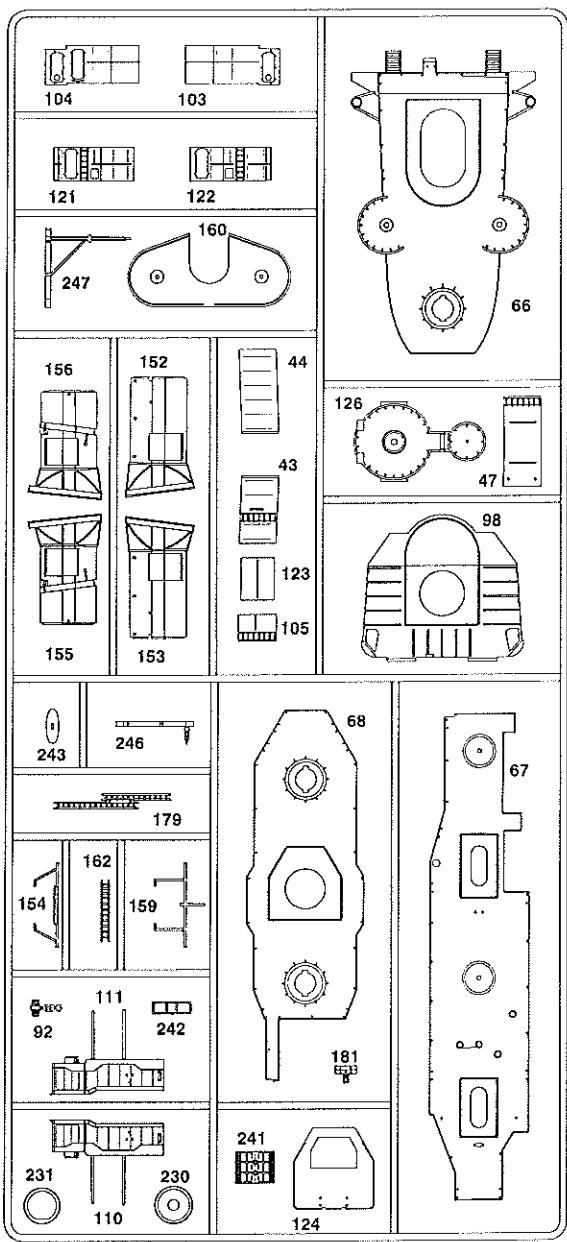
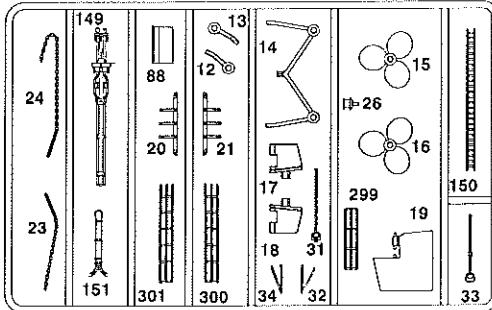
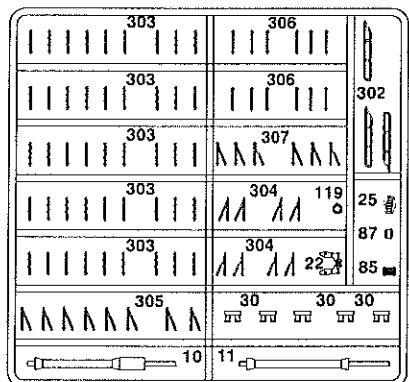
Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepcodes en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.

Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk,

Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.



**B****D****H****I**  
**2x**

# Vor dem Zusammenbau! / Before you start!

Fletcher-Class destroyer, DD-445, USS "F. Fletcher"

Fletcher-Class destroyer, DD-451, USS "Chevalier"



64

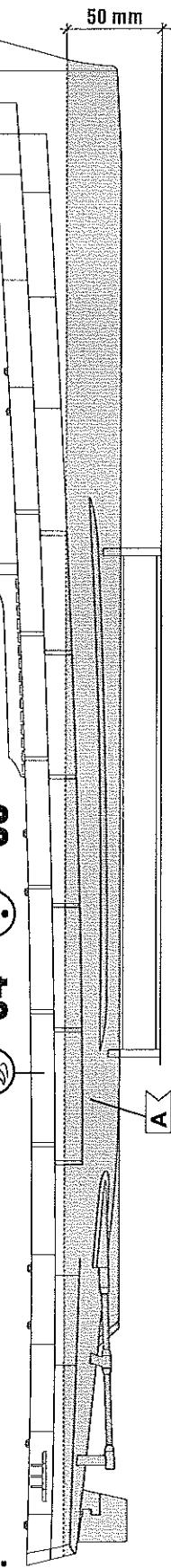


65

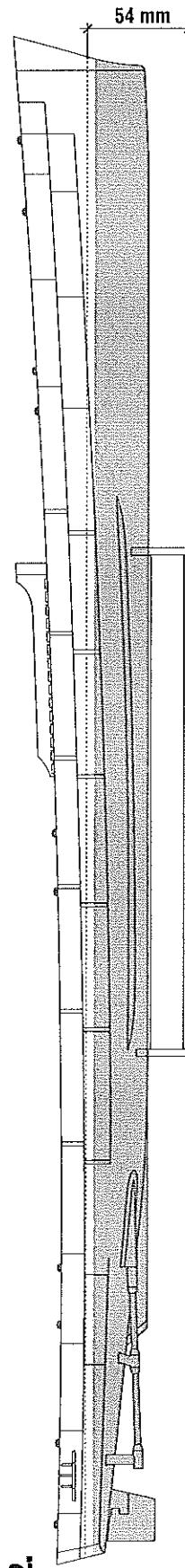
Arbeitsschritte für den Rumpfanstrich und die Anbringung der Abziehbilder auf den Rumpf / sequences for painting and applying the decals to the hull  
Für alle Versionen / For all Versions:



64

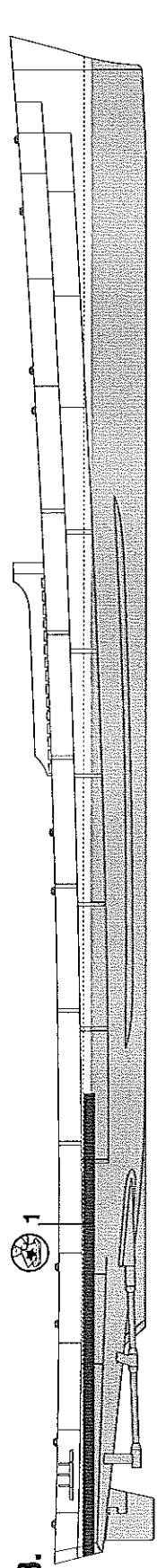


1.

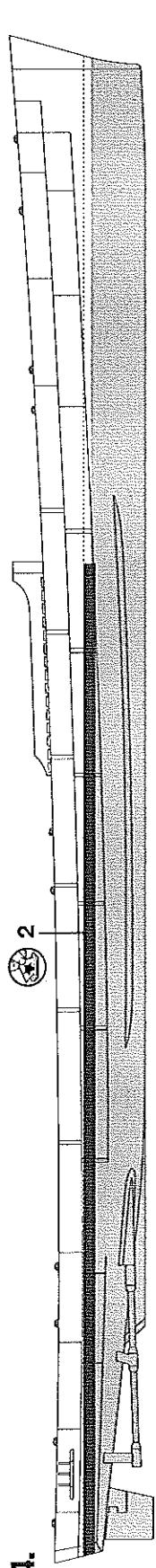


2.

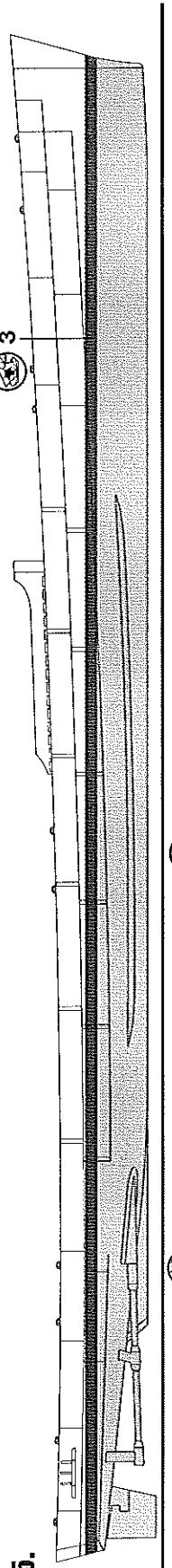
3.



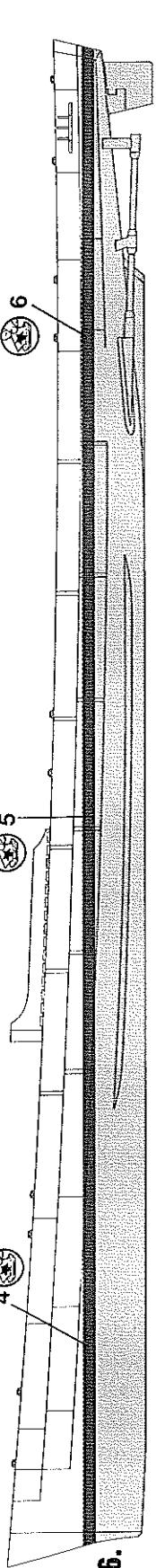
4.

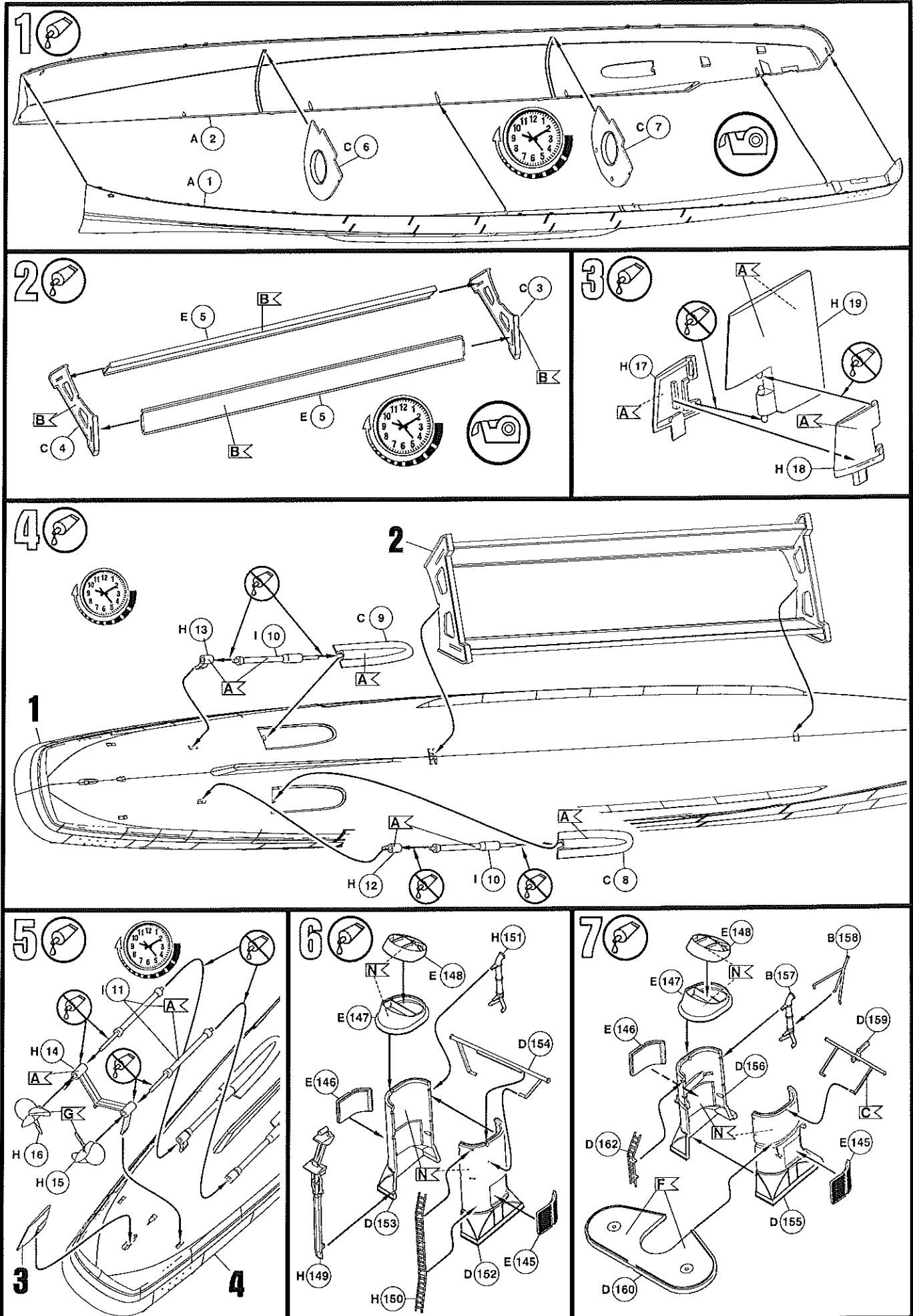


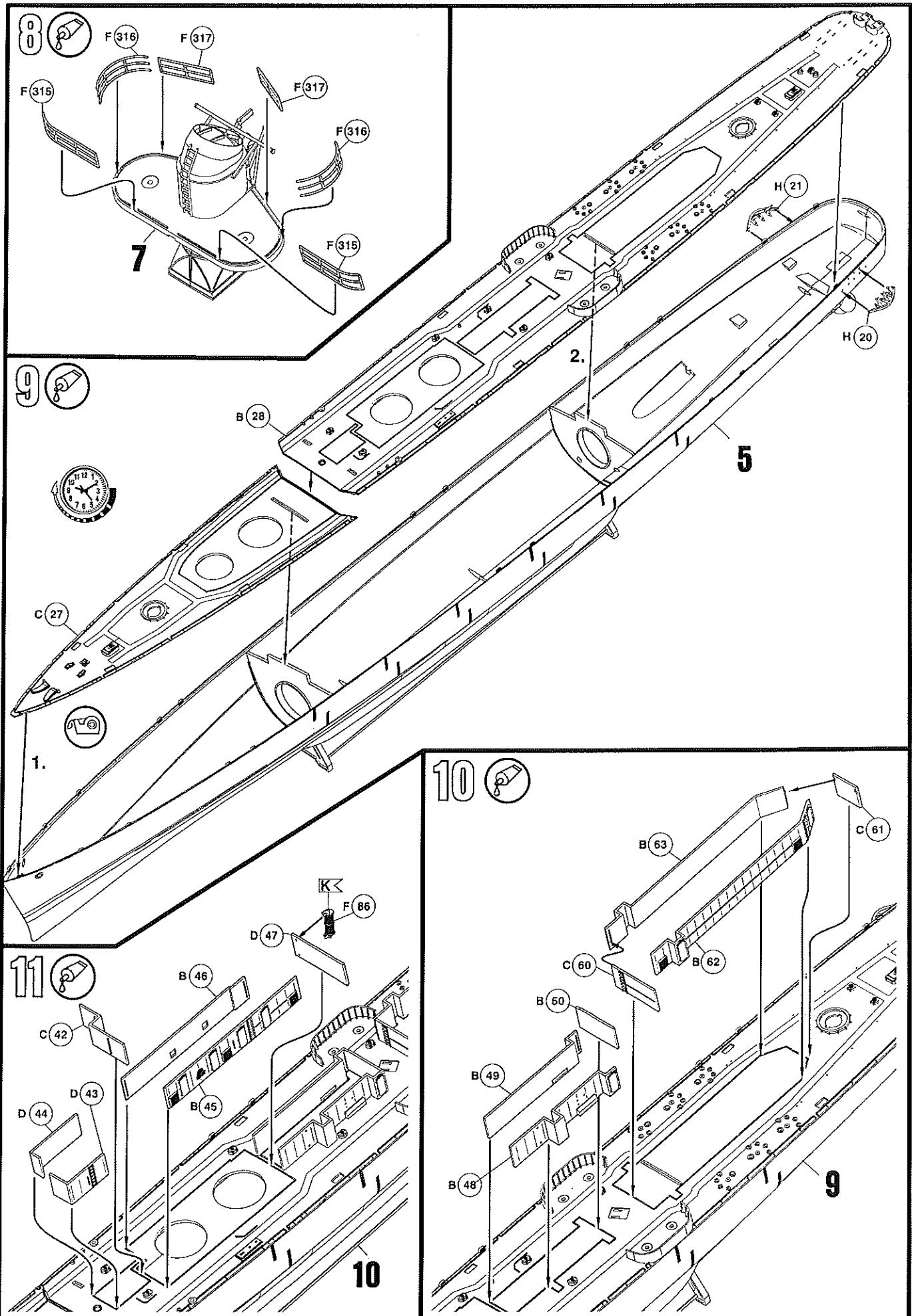
5.

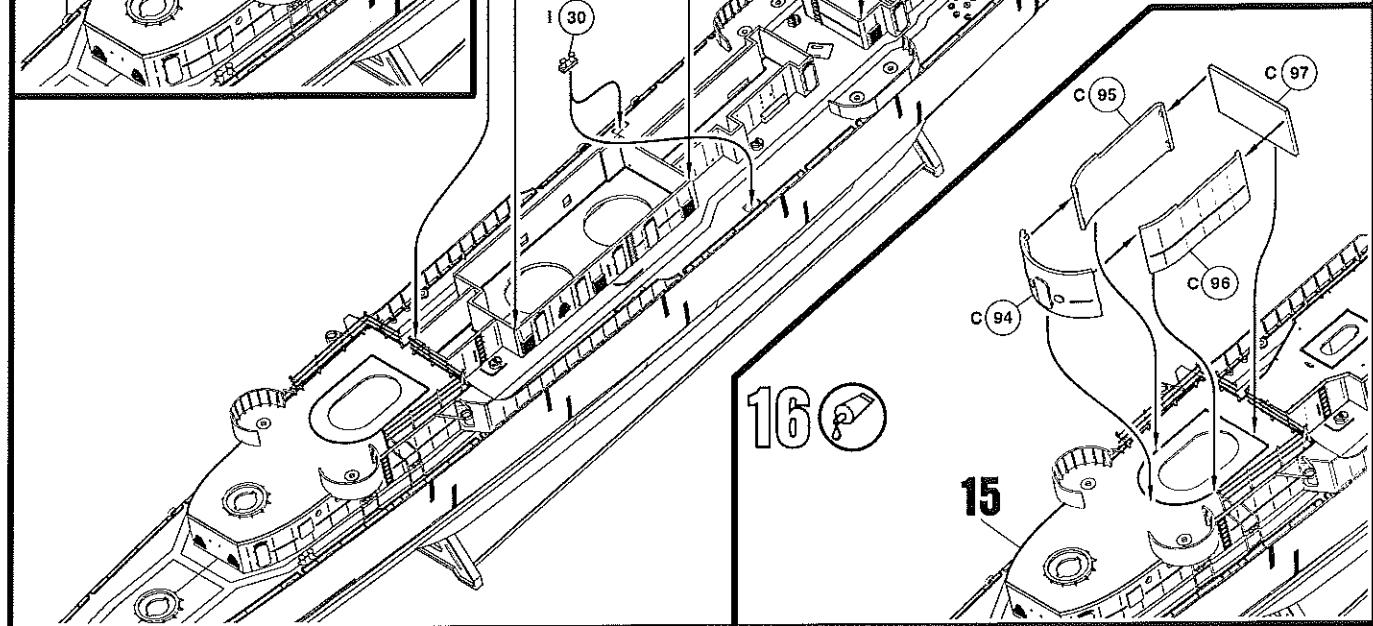
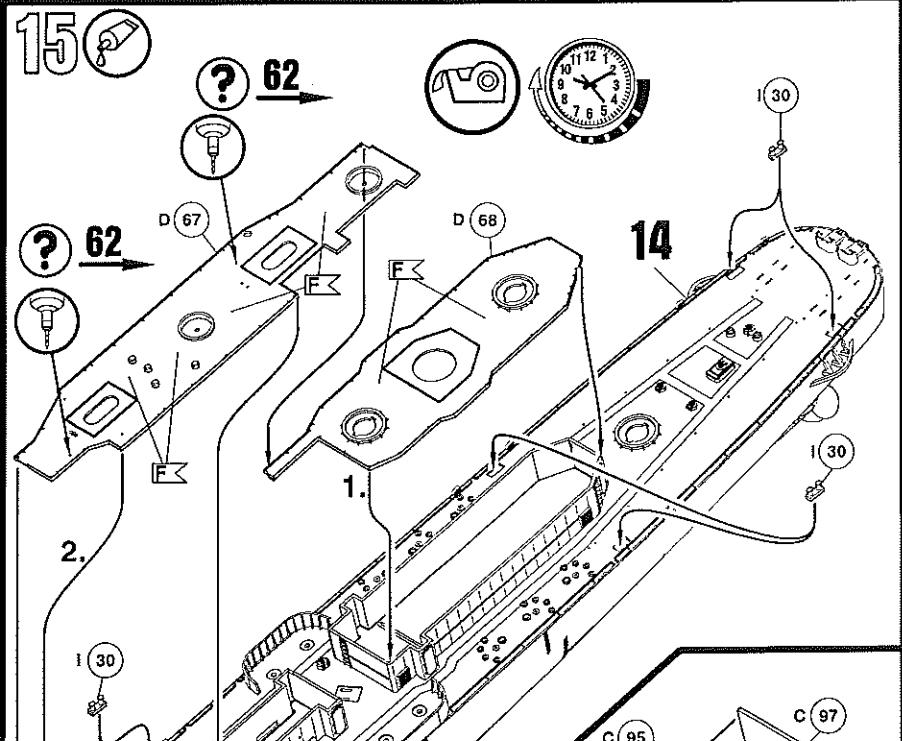
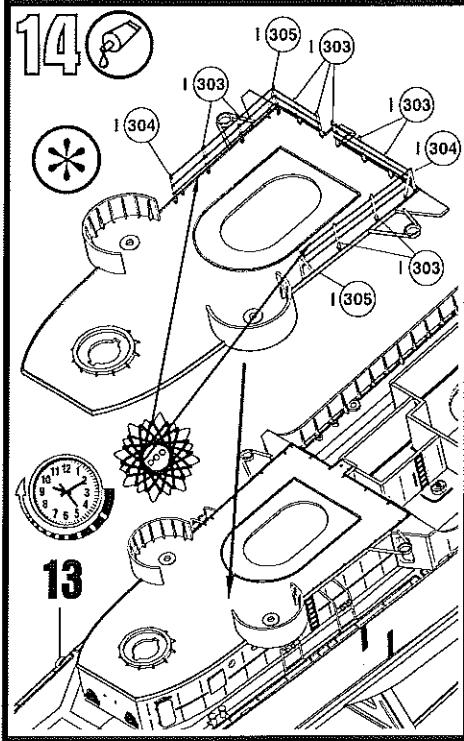
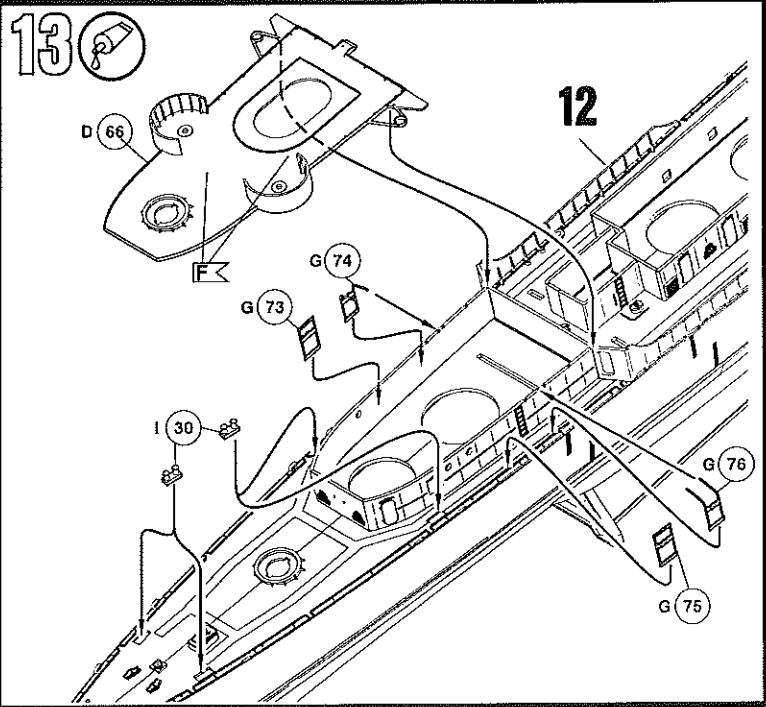
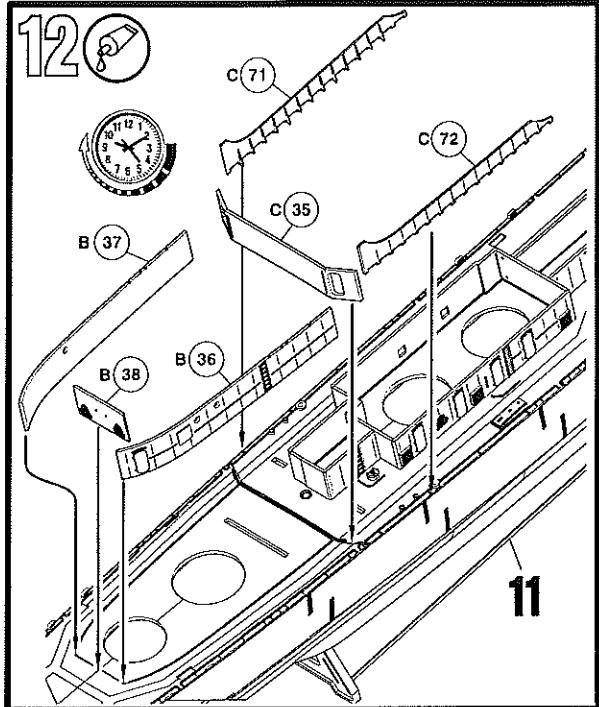


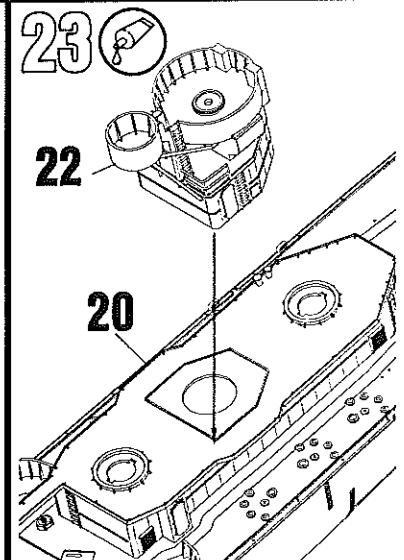
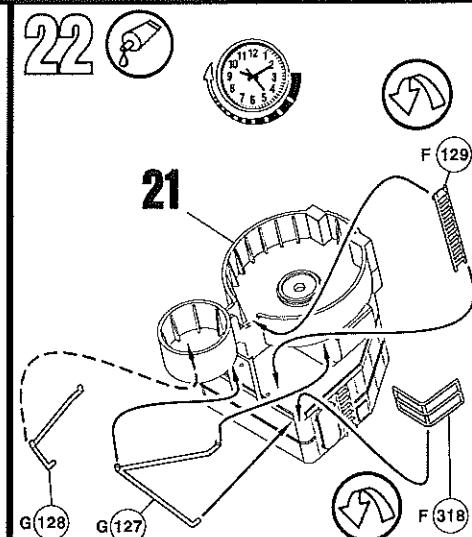
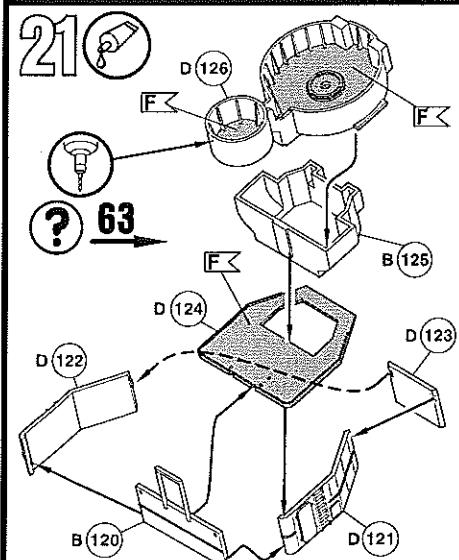
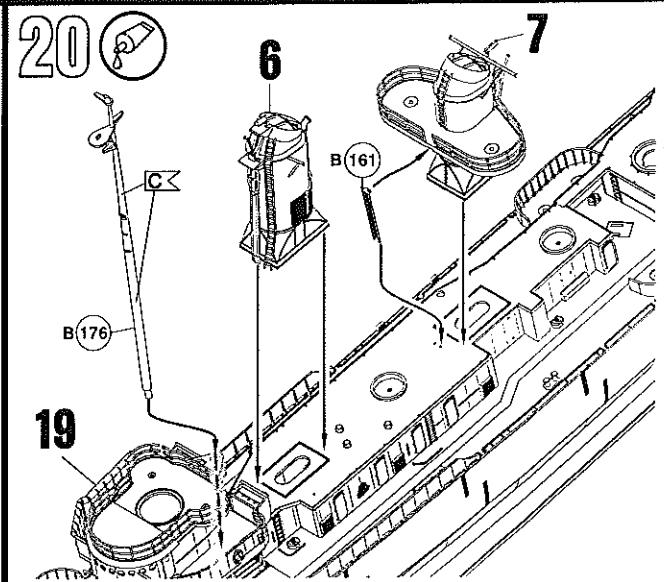
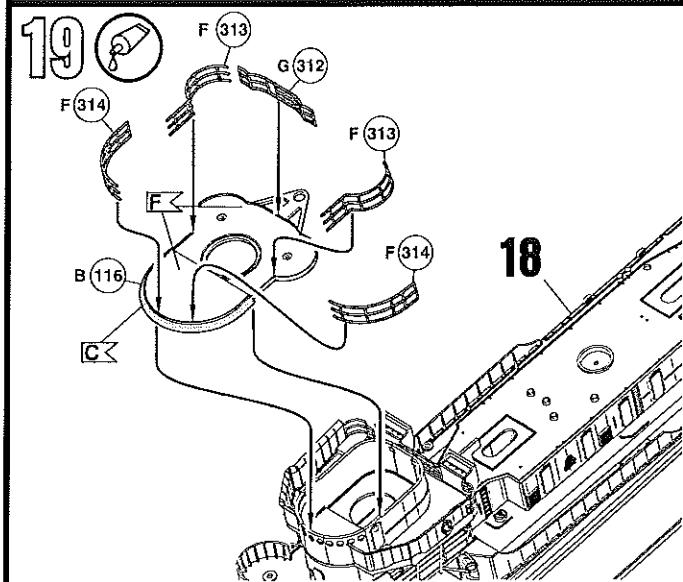
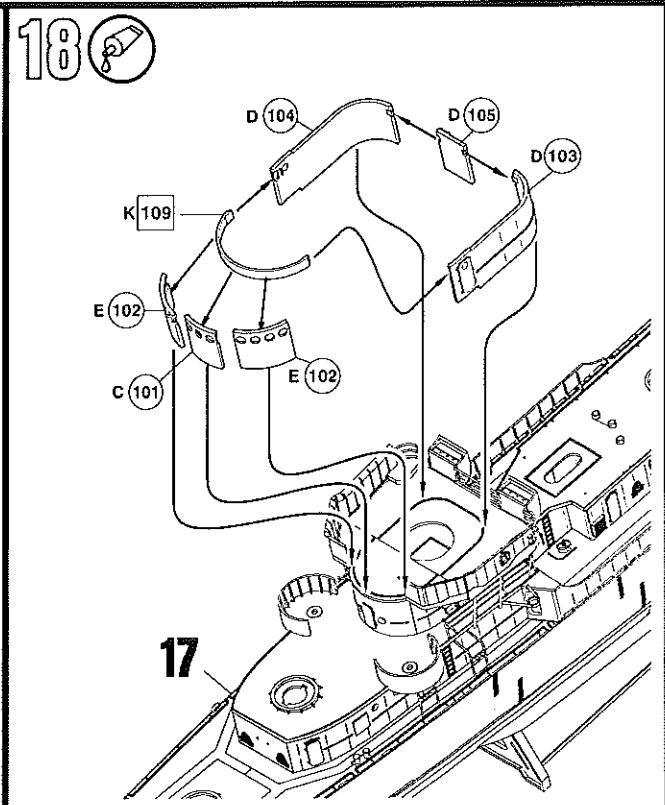
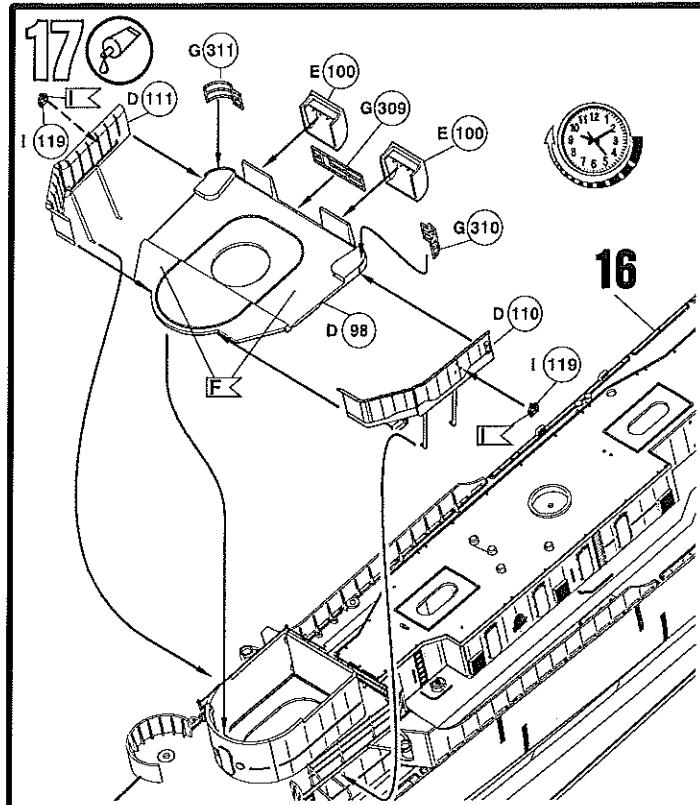
6.

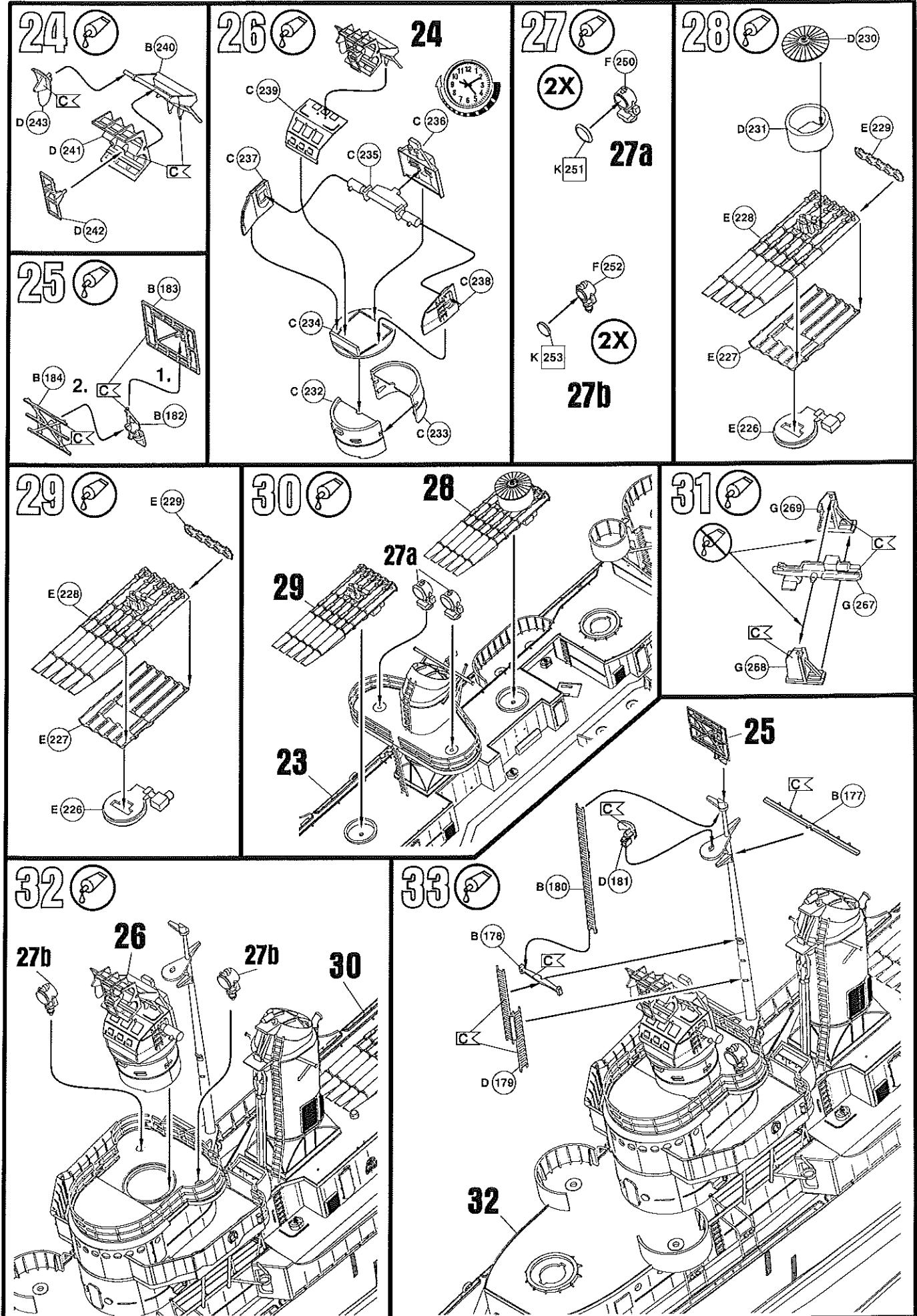


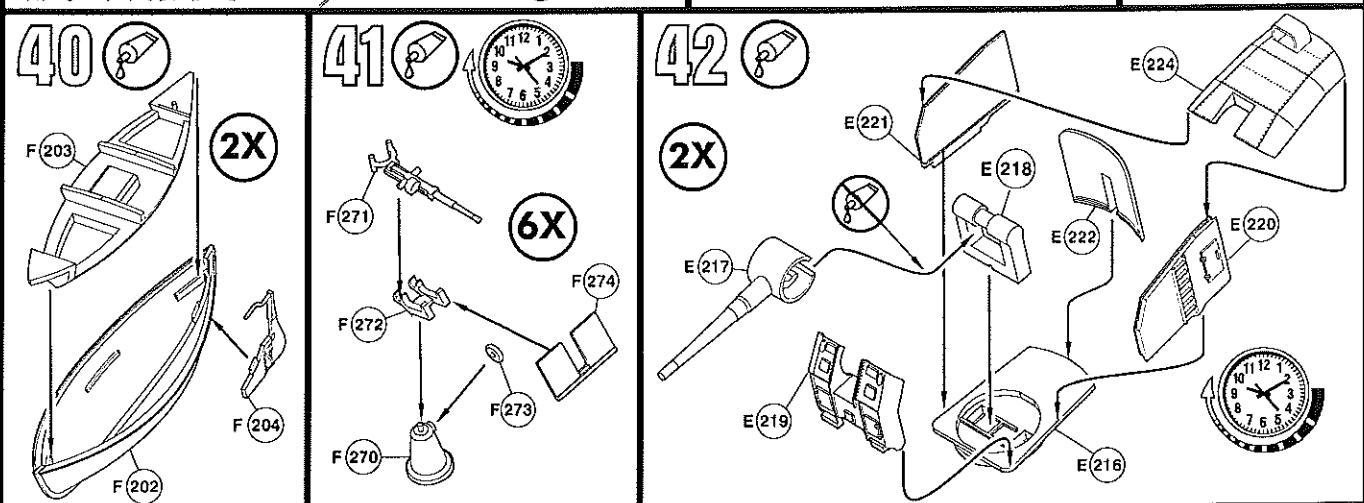
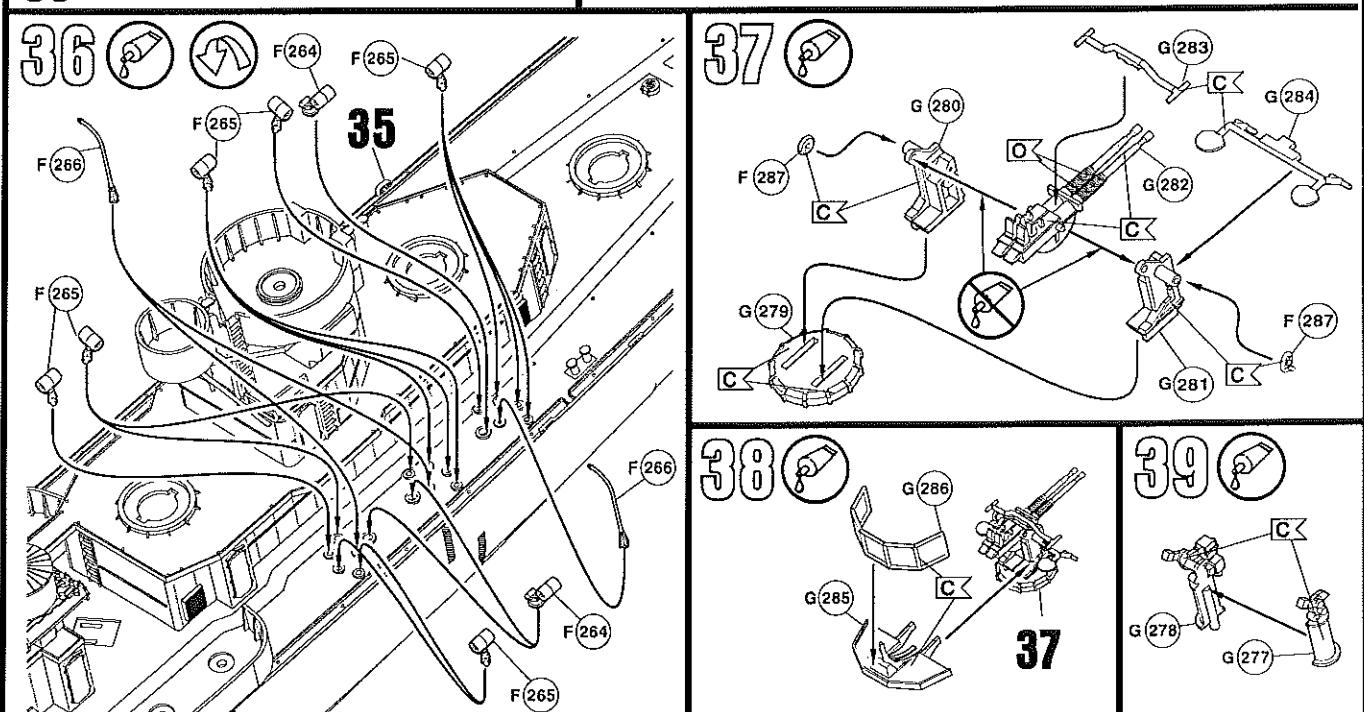
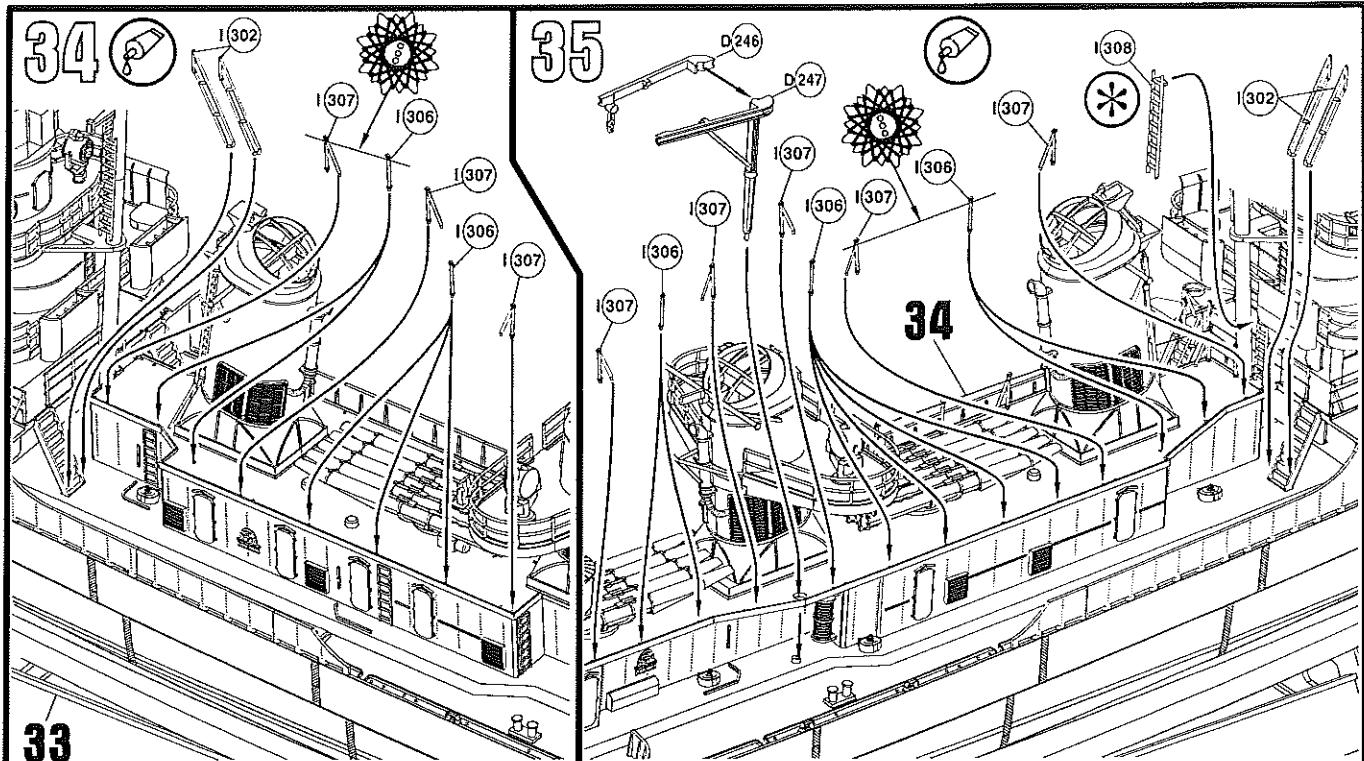


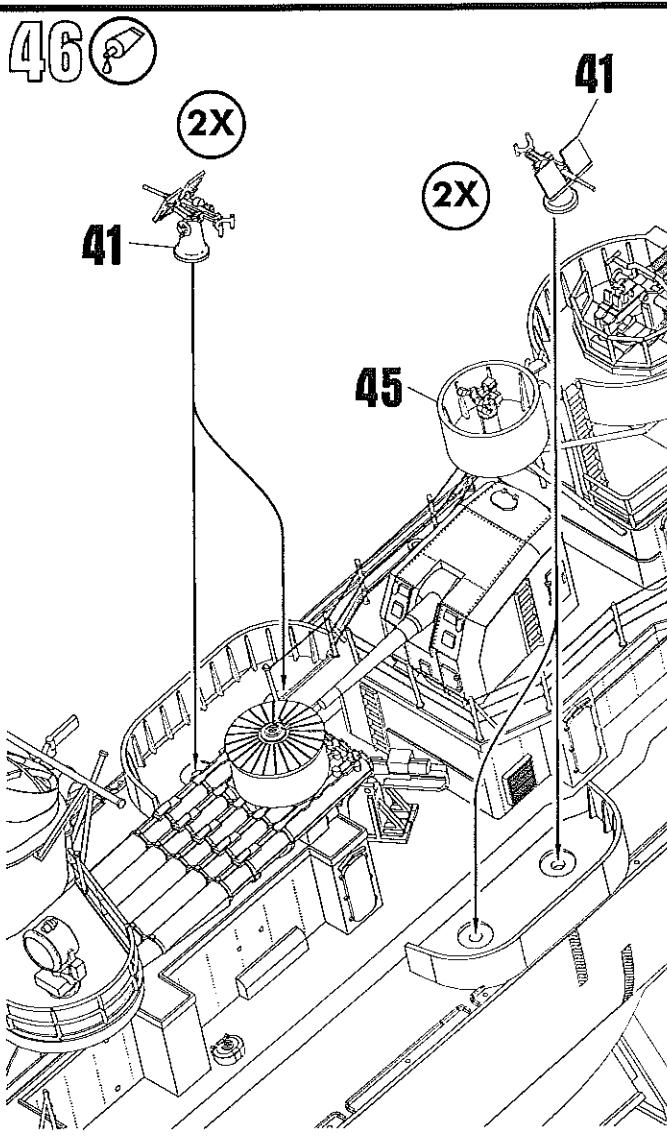
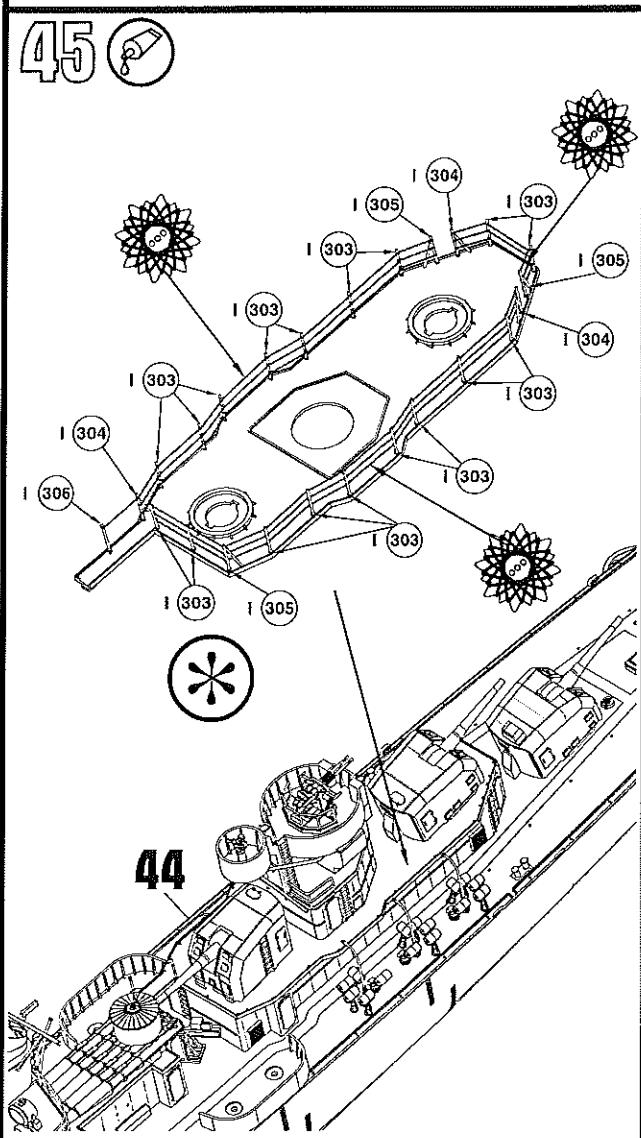
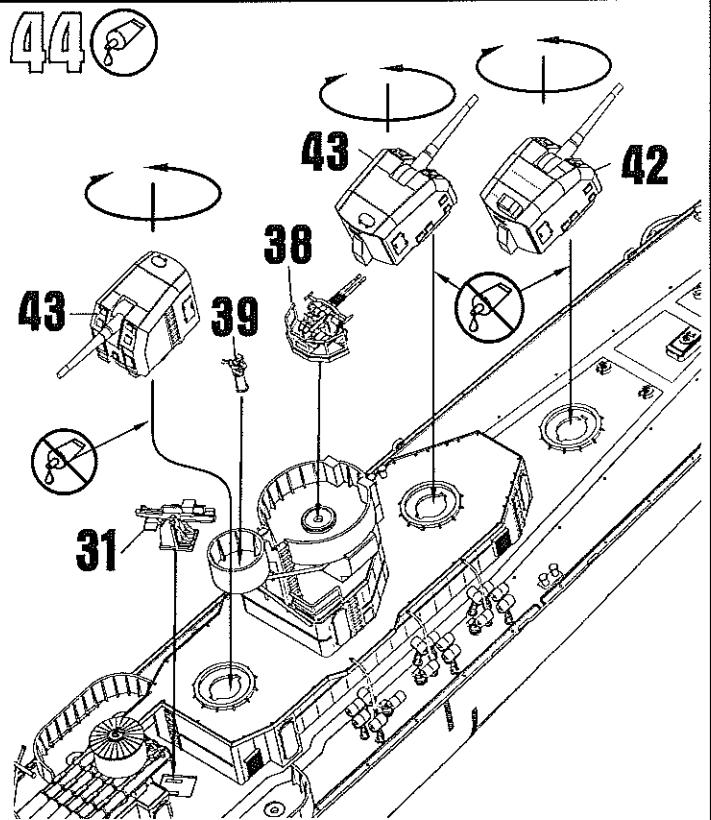
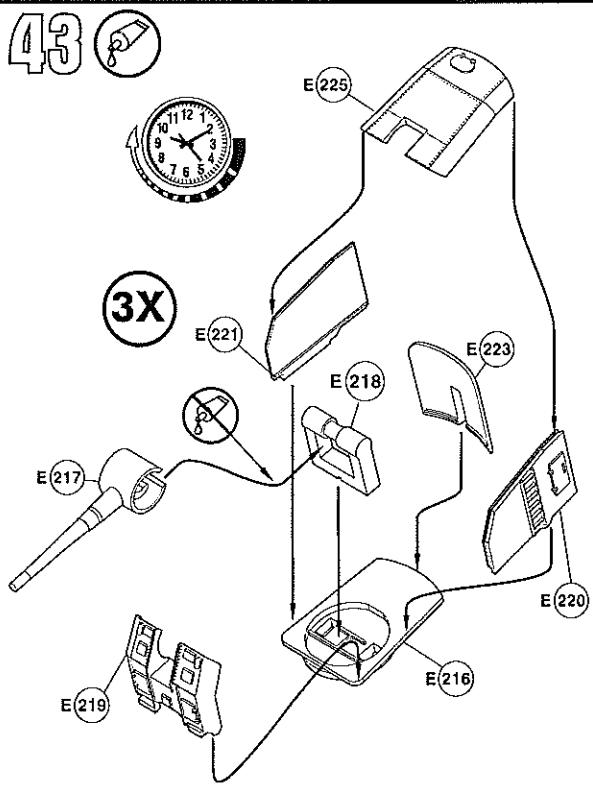




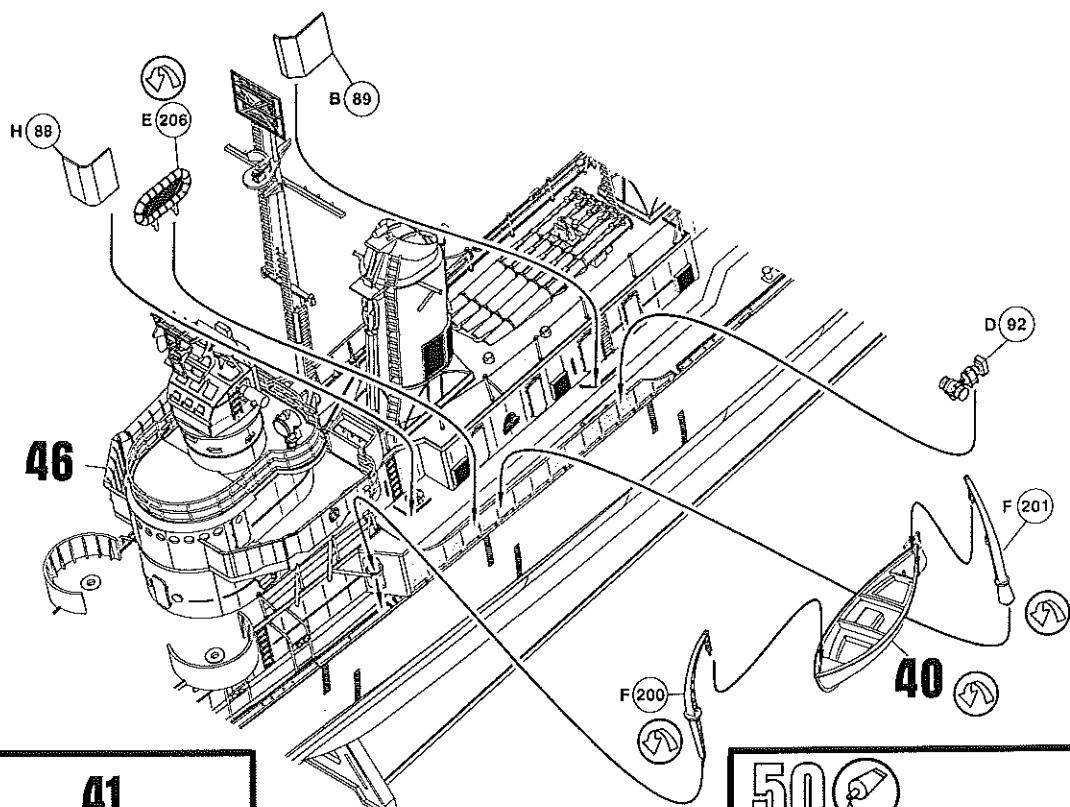




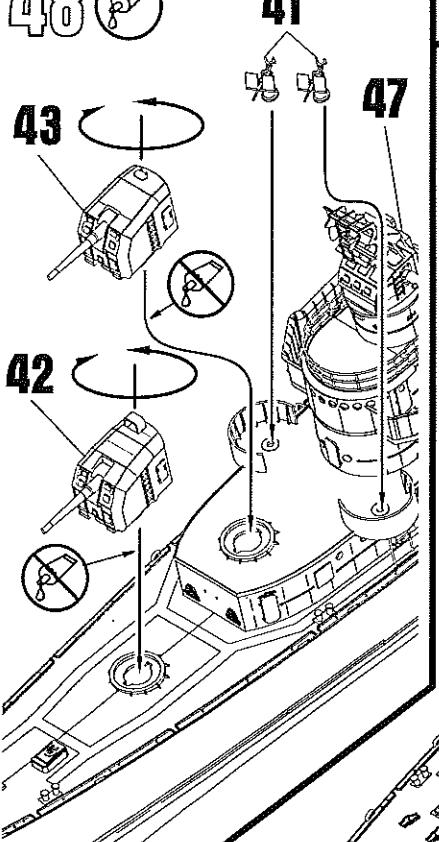




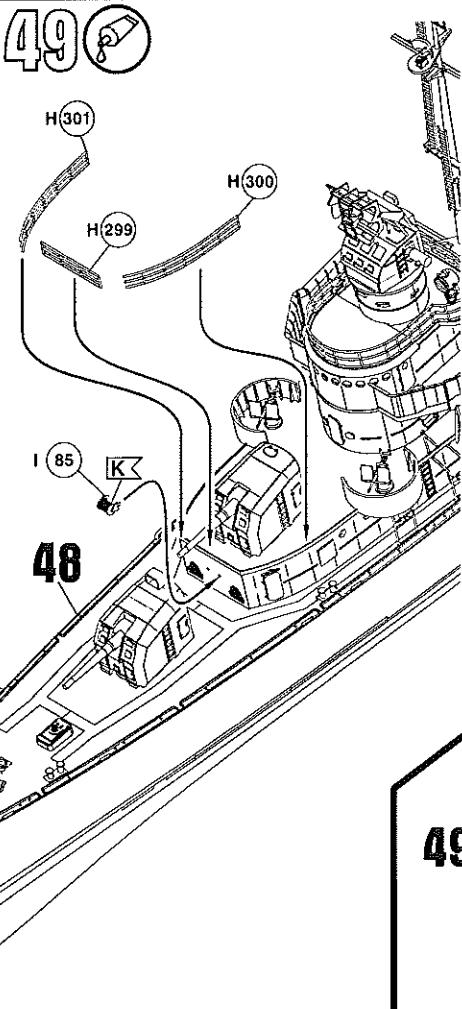
47



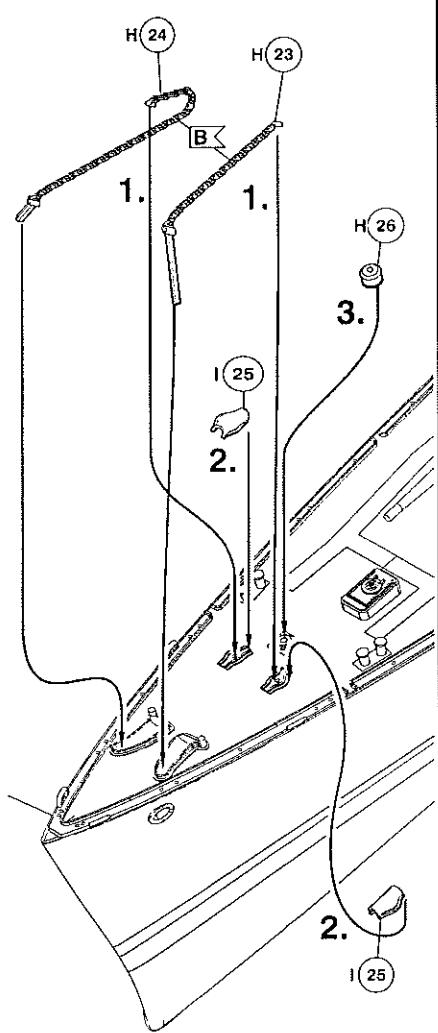
48



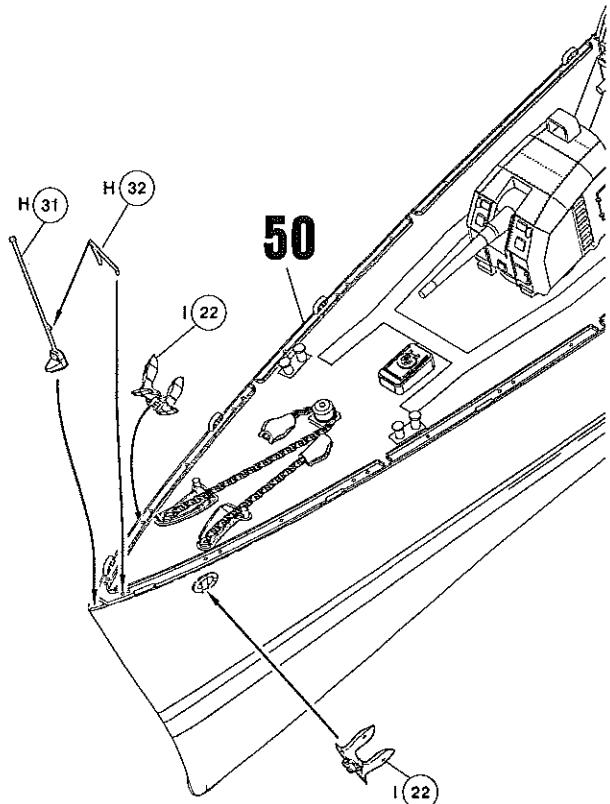
49



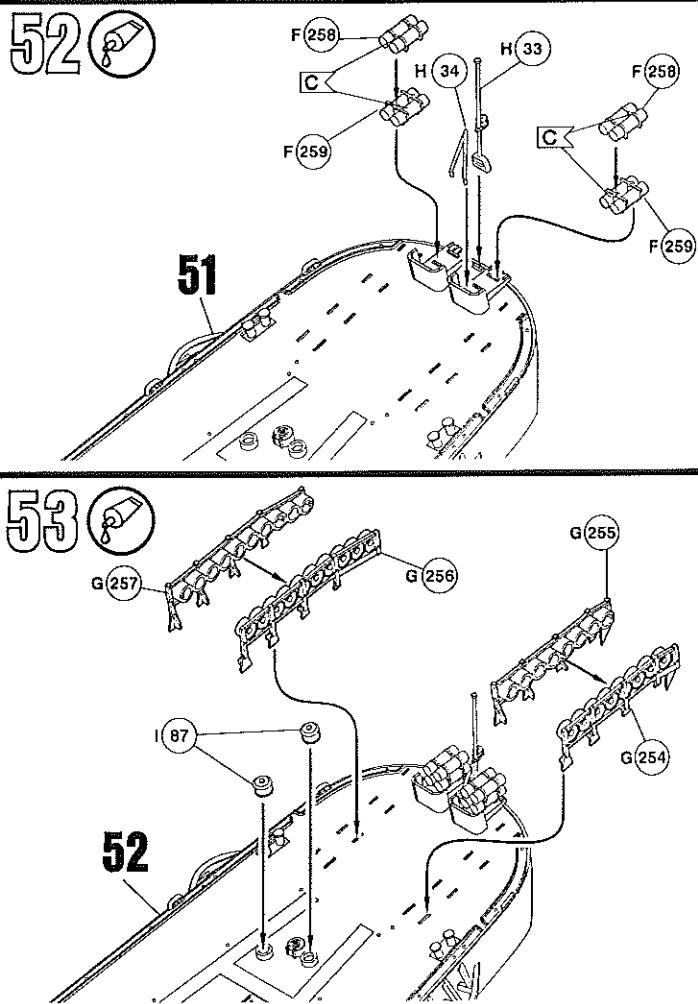
50



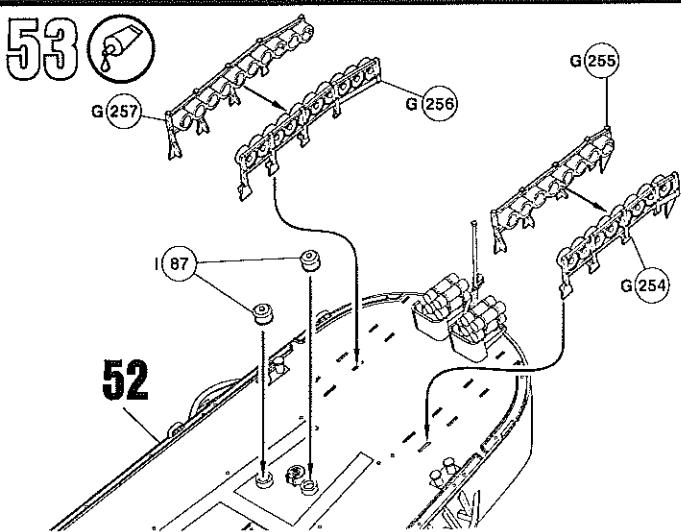
51



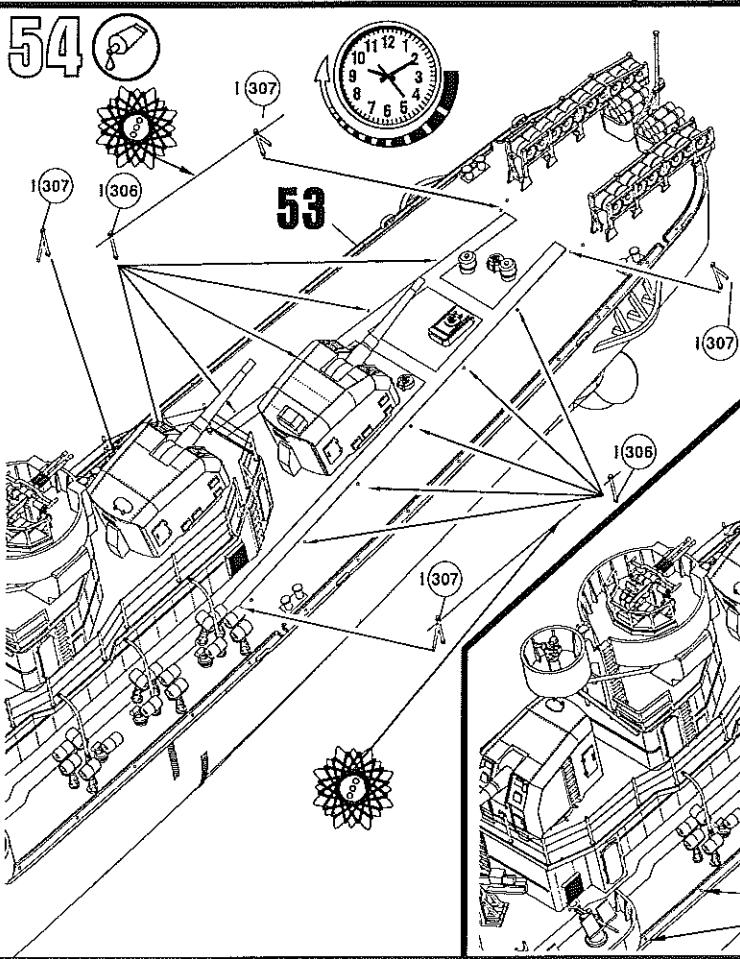
52



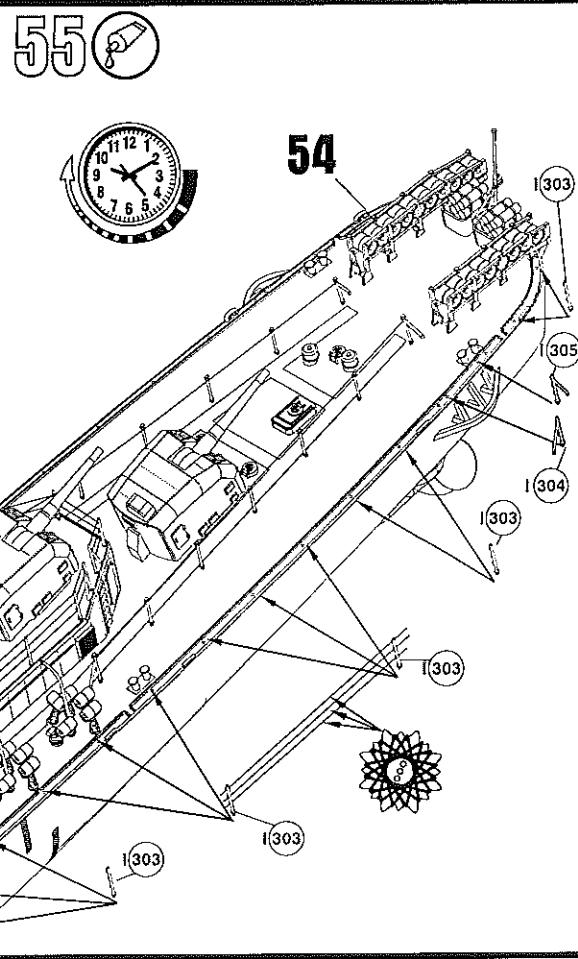
53

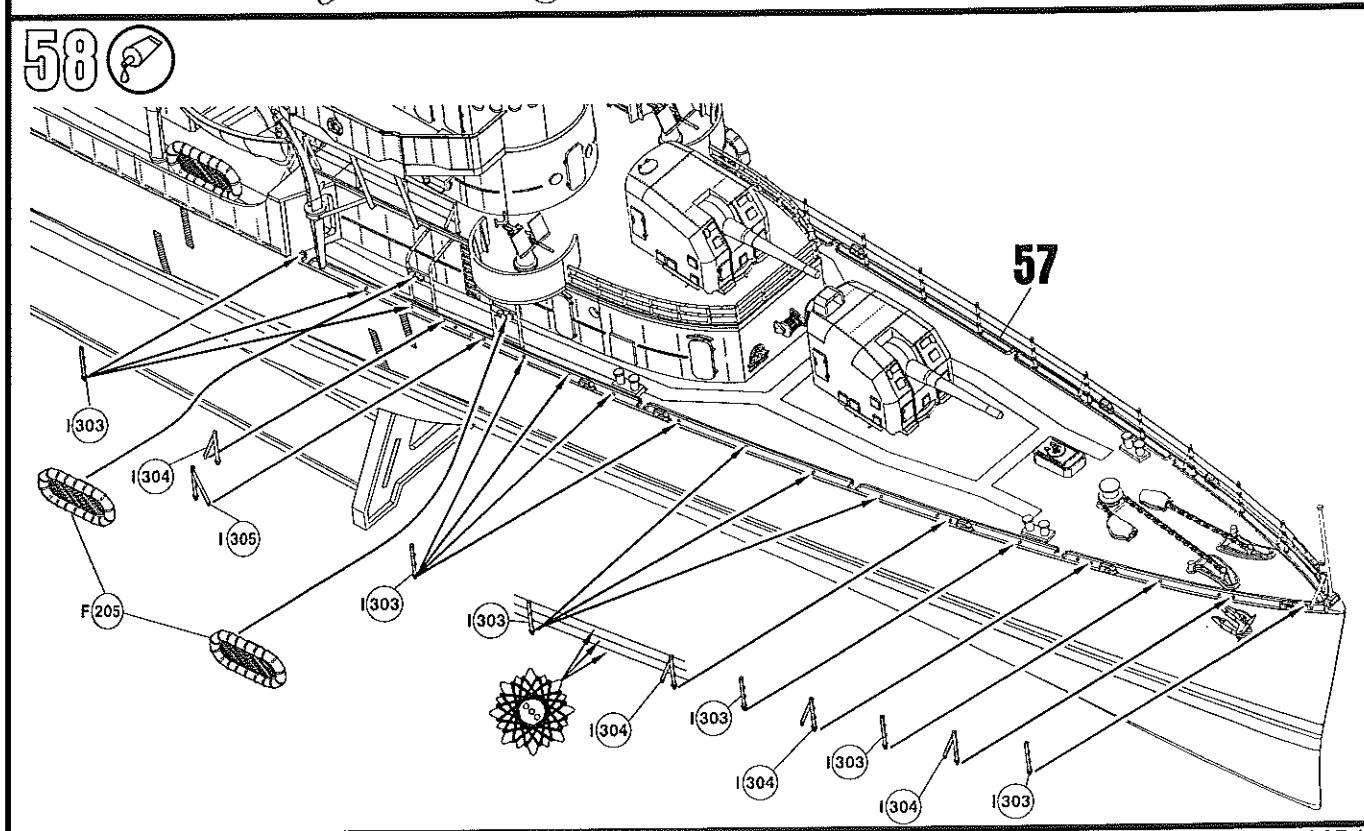
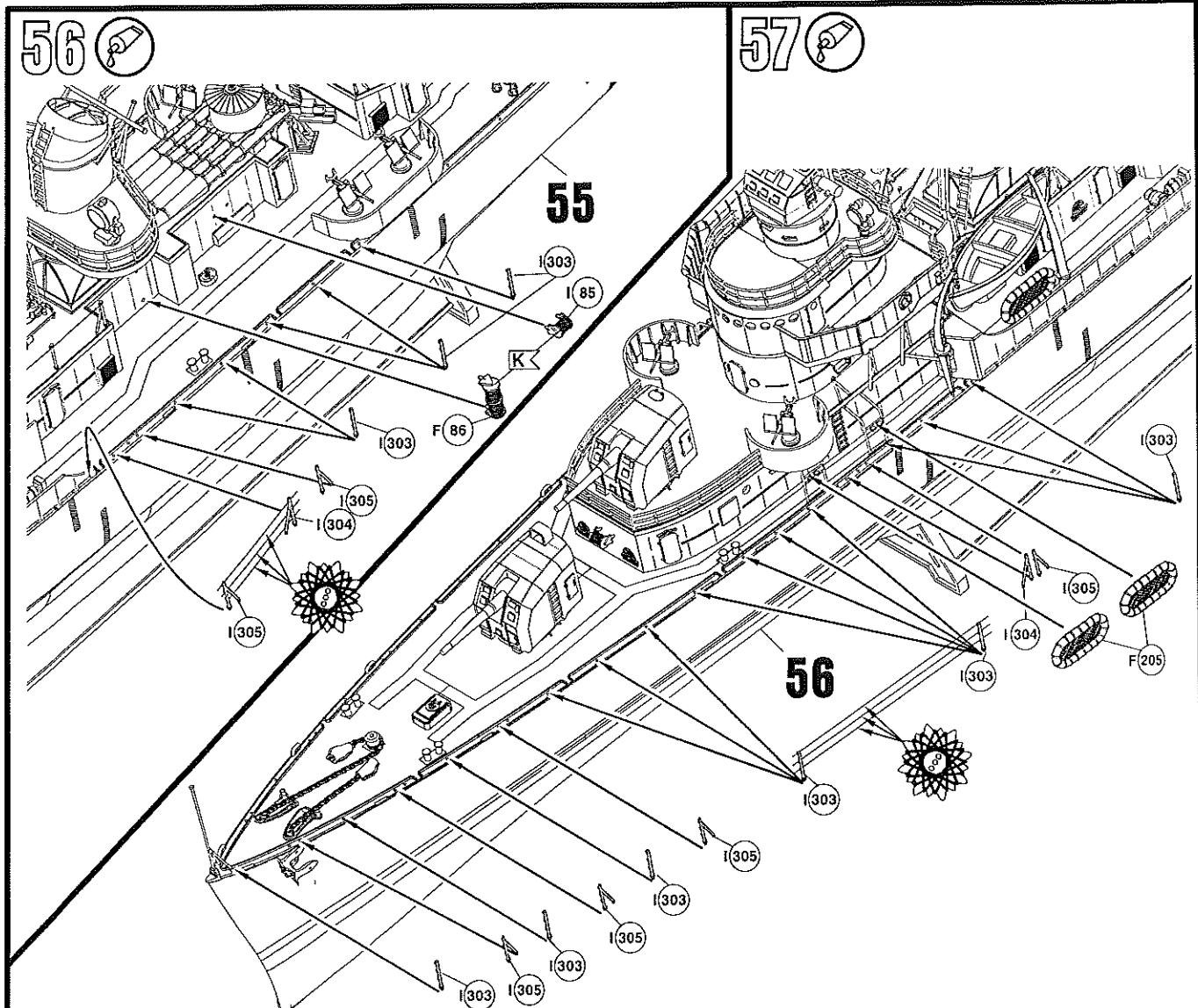


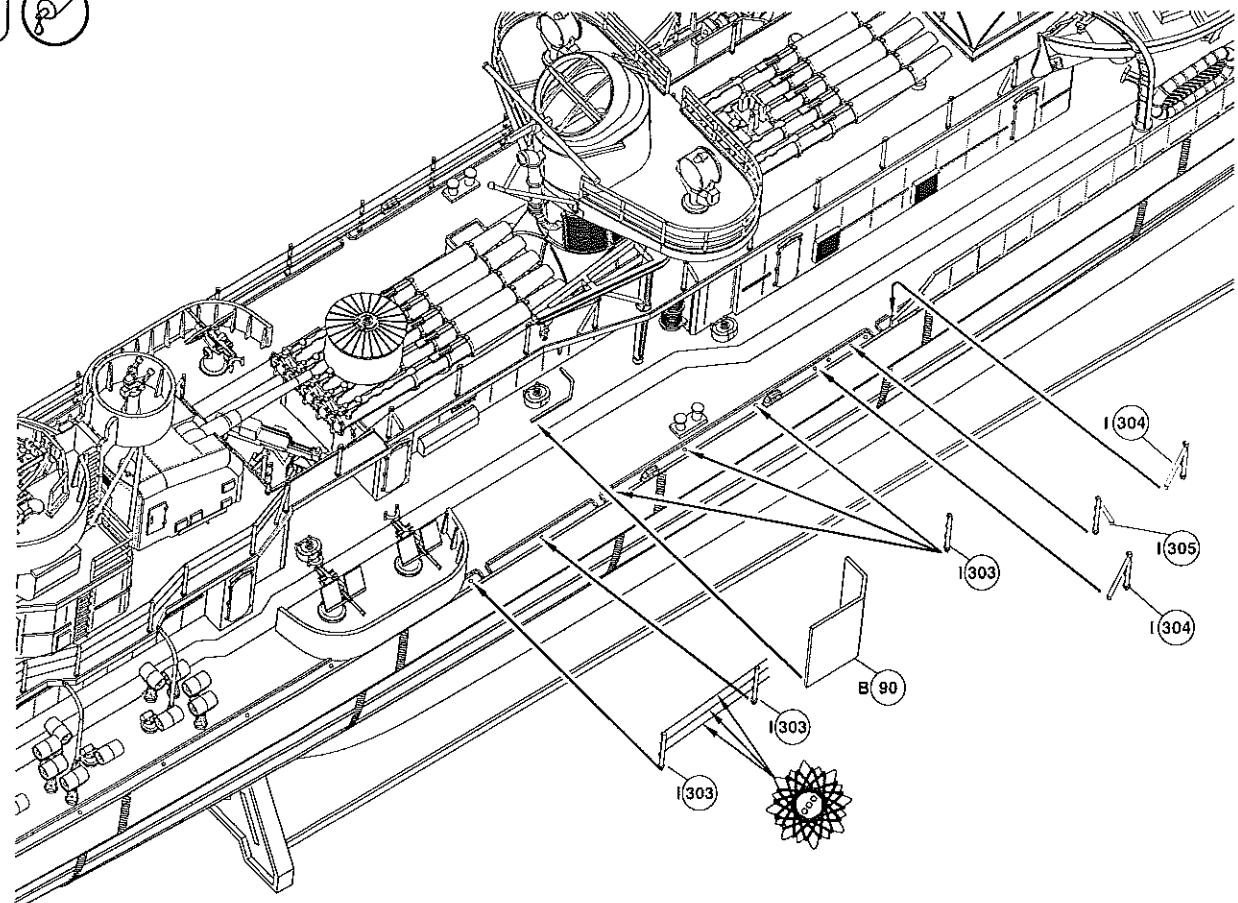
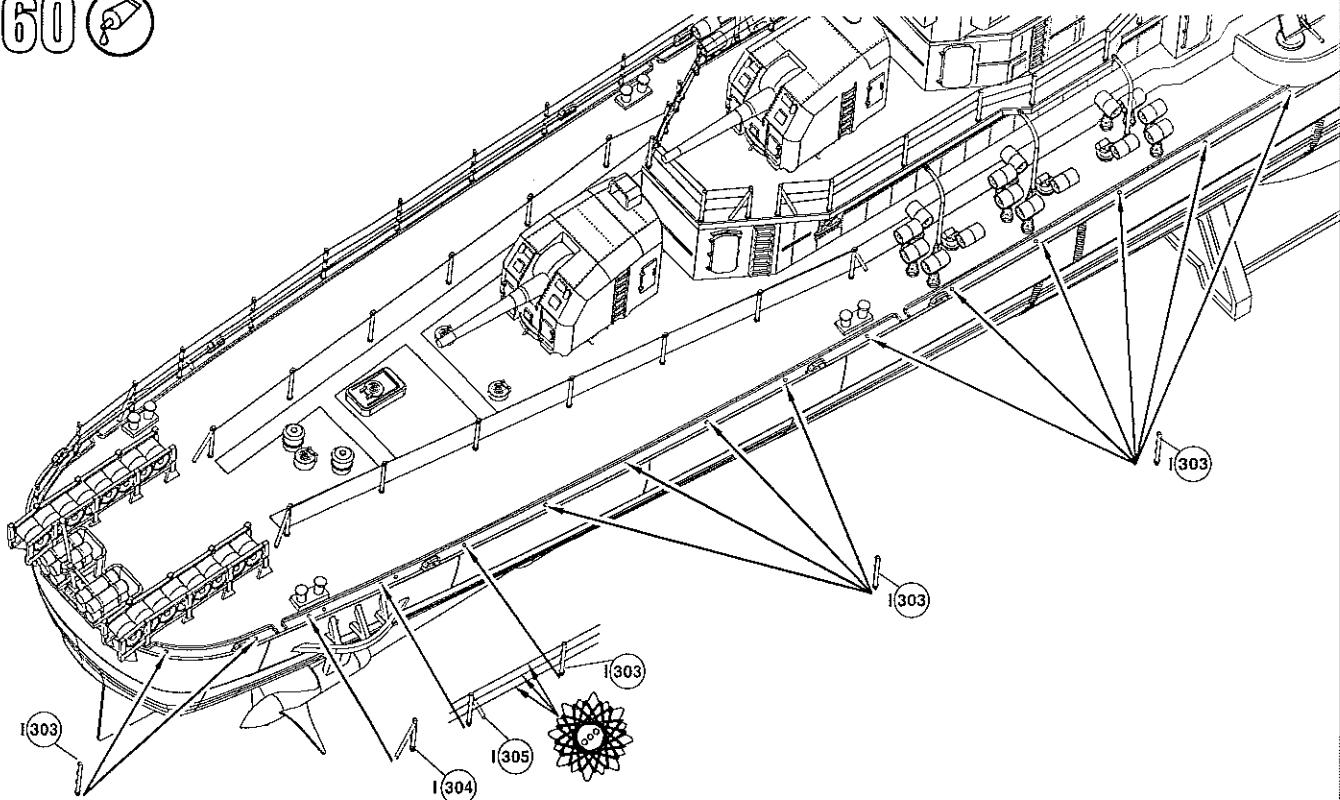
54



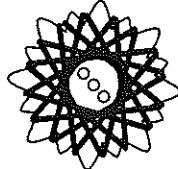
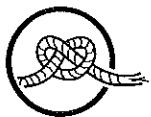
55



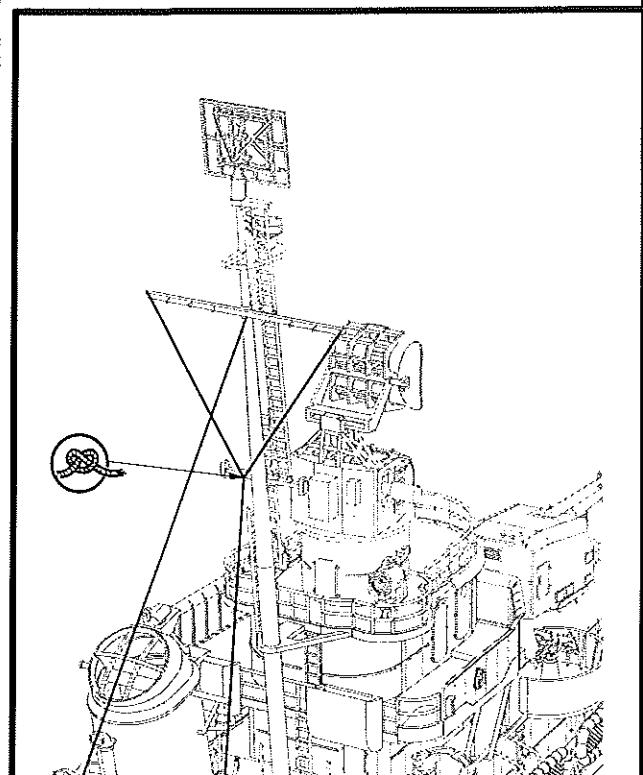
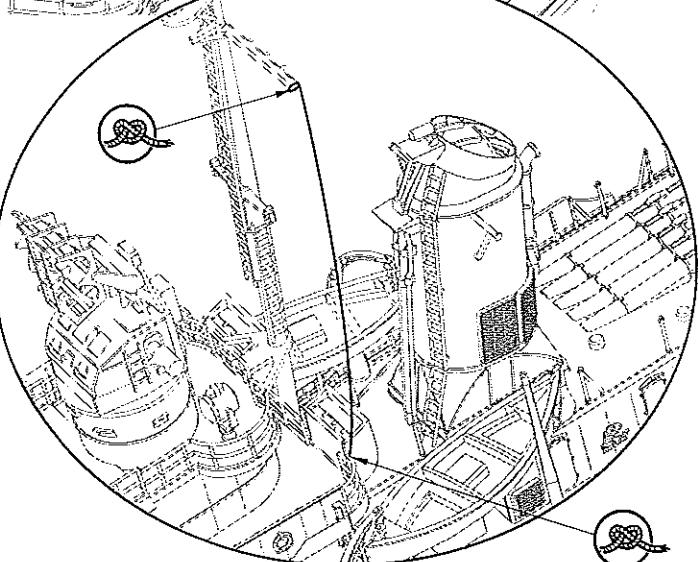
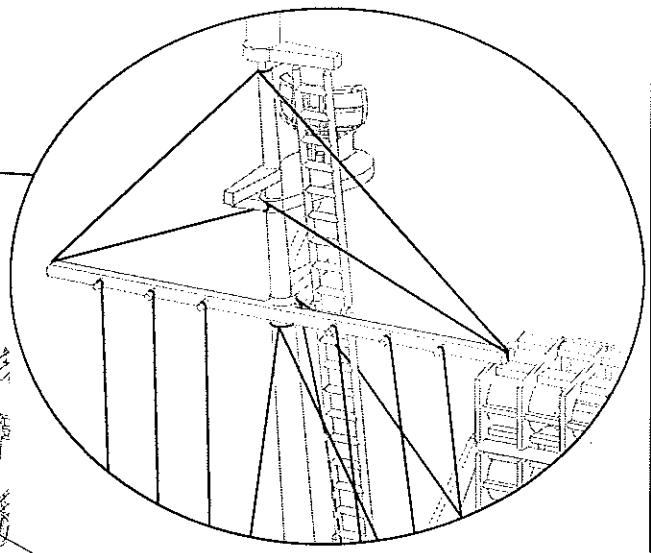
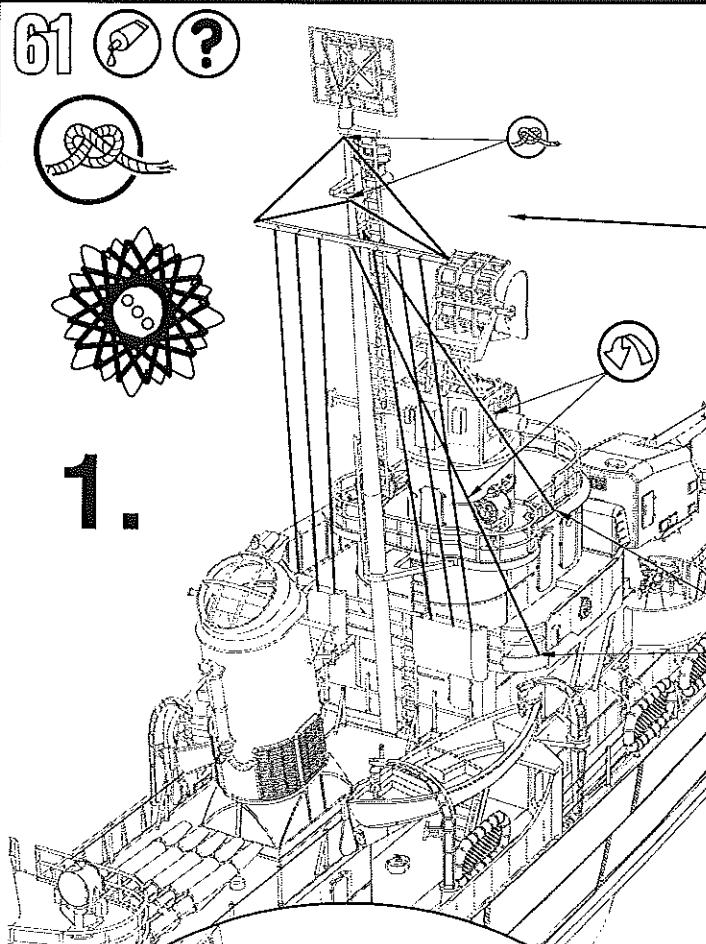


**59****60**

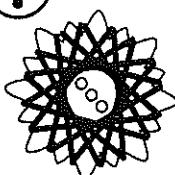
61



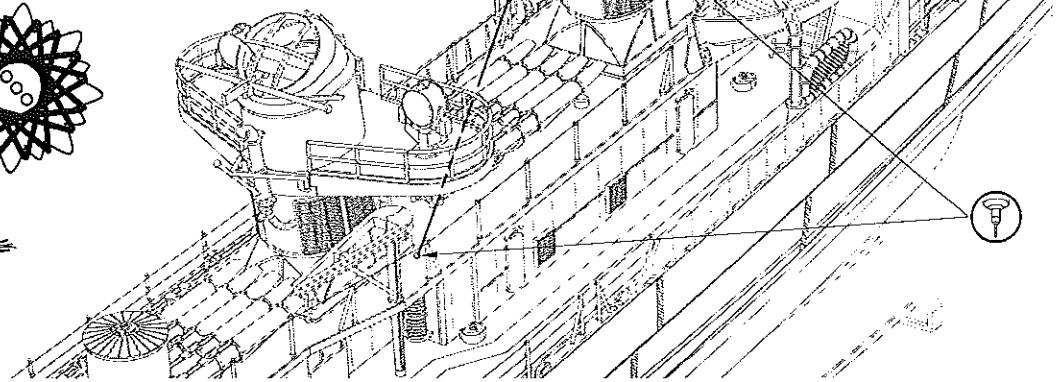
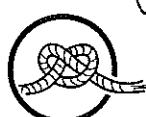
1.



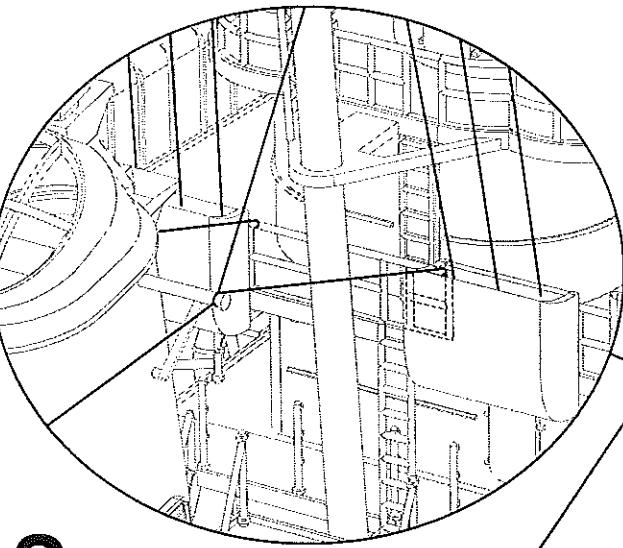
62



2.



63



3.

